

1. TARAFLAR VE KONU

Bir tarafta, Büyükdere Caddesi, No:129/1 Esentepe-Şişli/İstanbul adresindeki KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. (Bu Sözleşmede "Banka" olarak anılacaktır.) ile diğer tarafta Sözleşmenin sonunda adı/unvanı, adresi yazılı kişi/kışiler (Bu Sözleşmede, birden fazla olsa da "Müşteri" olarak anılacaktır) arasında Müşteriye verilecek kurumsal kredi kartlarının ve bu kartlar için tahsis edilen limitlerin aşağıdaki şartlarda mutabık kalınmış esas ve usuller dairesinde kullanırılması için işbu Sözleşme tanzim ve imza edilmiştir.

"Sözleşme" tabiri; işbu Kurumsal Kredi Kartları Sözleşmesi ("Sözleşme" olarak anılacaktır) ile buna istinaden imzalanmış veya imzalanacak her türlü sözleşme, protokol, taahhüt, yazı, form, belge ve sair eklerin tamamını şamildir.

2. SÖZLEŞMENİN KAPSAMI

2.1. Tüm Kredi Ve Mevzuatın Kredi Saydığı İşlemlerin, Sözleşmenin Kapsamına Dâhil Olması

2.1.1. Bu Sözleşme hükümleri, Banka tarafından tahsis edilecek limitler dahilinde Müşteriye verilen kredi kartları, bu kartlar ile yapılan alışverişler ve bu kartları ile Müşteriye sunulan kredi/finansman olanaklarına dair bütün işlemler ile ilişkiler için geçerli olup, kolaylık olması bakımından bundan böyle tüm bu ilişkiler ve finansman sağlamalar, kısaca "finansman" olarak anılacaktır.

2.1.2. Taraflar arasındaki, Müşterinin kullanmakta olduğu kurumsal kredi kartlarıyla gerçekleştirilen daha önceki iş, işlem, ilişkiler nedeniyle doğmuş ve/veya doğacak borç ve yükümlülükler de başkaca bir işleme lüzum olmaksızın kendiliğinden Sözleşme kapsamına dâhil olur.

2.1.3. Sözleşmenin madde numaraları ve madde başlıklarını kullanılarak düzenlenmiş olması, okuma ve anlamada kolaylık temini amacıyladır; uygulamalar ve yorumlar, Sözleşmenin bütünü nazara alınarak yapılacaktır.

2.2. Sözleşmenin Yorum ve Uygulamasında Bankanın Niteliğinin Esas Alınması

Sözleşmenin uygulama ve yorumunda, Bankanın "finansman sağlayan" niteliği öncelikle nazara alınacaktır. Bu nedenle;

2.2.1. Finansmana konu mali ve satıcıyı bulan, Bankaya bildiren Müşteri olduğundan, Müşterinin hem mal ve hem de satıcı hakkında garantisini olduğu taraflarca kabul edilir; bu nedenle Malın ayıp ve zaptı ile Satıcının davranışları sebebiyle Müşteri, Bankadan herhangi bir talepte bulunmayacağı, konuya ilişkin tüm ihtilafların Satıcı ile kendisi arasında cereyan edeceğini kabul ve taahhüt ile konuya ilgili olarak Bankaya karşı ileri sürebileceği tüm haklarından peşinen feragat eylemini gayrikabili kabul, beyan ve taahhüt eder.

2.2.2. Müşteri bu işlemler için aldığı kartını, daha önce satın aldığı malın bedelini (yani doğmuş bir borcu) finanse etmek için kullanamaz. Müşteri ayrıca Kart ile taksitli olarak yiyecek ve içecek alışverişi yapılamayacağını bilmekte olup, herhangi bir şekilde Kart ile taksitli yiyecek ve içecek alışverişi yapmayıağını da gayrikabili

1. الاطراف والموضوع
حررت هذه الاتفاقية وُفعت بين كل من شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة الكائنة في العنوان : Büyükdere Caddesi, No:129/1 Esentepe-Şişli/İstanbul فيما بعد بلفظ "البنك" والأشخاص المدونة أسمائهم وصفاتهم وعنوانهم في نهاية العقد (سيشار إليها فيما بعد بلفظ "العميل") وذلك لمنح بطاقة ائتمان الشركات للعميل والحدود المخصوص لها في إطار المبادئ والضوابط المتفق عليها ضمن الشروط التالية.

إن لفظ الاتفاقية يشمل اتفاقية بطاقة ائتمان الشركات هذه (سيشار إليها فيما بعد بلفظ "الاتفاقية") وجميع العقود والبروتوكولات والتهدادات والكتابات والنداءات والمستندات والملحقات التي تم أو سيتم توقيعها استناداً إلى هذه الاتفاقية.

2. نطاق الاتفاقية

2.1. دخول جميع القروض والمعاملات التي يتم اعتبارها ائتماناً في التشريع ضمن نطاق هذه الاتفاقية

2.1.1. تسرى أحكام هذه الاتفاقية على جميع المعاملات المتعلقة ببطاقات ائتمان الممنوحة للعميل ضمن الحدود التي يخصصها البنك، والمشتريات التي تتم باستخدام هذه البطاقات وفرص الائتمان / التمويل المقدمة للعميل بهذه البطاقات، ولسهولة الأمور، سيشار إلى جميع هذه العلاقات والتمويلات المقدمة من الآن فصاعداً بلفظ "التمويل".

2.1.2. يتم تضمين الديون والالتزامات بين الأطراف التي نشأت و / أو سنتشاً بسبب الأعمال والمعاملات والعلاقات السابقة مع بطاقات ائتمان الشركات التي يستخدمها العميل، تلقائياً في نطاق العقد دون الحاجة إلى إجراء أي معاملة أخرى.

2.1.3. إن تحرير العقد من خلال أرقام البنود و عنوانين لها هو لغرض تسهيل القراءة والفهم بحيث يتم تفسير وتطبيق البنود من خلالأخذ الاتفاقية بأكملها في الاعتبار.

2.2. مراعاة طبيعة المصرف في تفسير الاتفاقية وتطبيقها
عند تفہیم و تفسیر الاتفاقیة، سیتم أخذ طبیعة "التمويل" للبنک بعین الاعتبار أولأً. فلذا،

2.2.1. نظرًا لأن العميل هو الذي يجد السمعة والبائع موضوع التمويل ويختار البنك بهما، في الواقع الأطراف على أن العميل لديه ضمان بشأن كل من السلعة والبائع ولهذا السبب، يقبل العميل ويصرح ويتعهد بأنه لن يقدم أي طلب من البنك بسبب عيوب السلع وسجلاتها وتصرفات البائع وأن جميع النزاعات المتعلقة بالموضوع ستحدد بين البائع والعميل شخصياً وأنه يتنازل مقدمًا عن جميع حقوقه التي قد يرتكبها تجاه البنك فيما يتعلق بالموضوع.

2.2.2. لا يمكن للعميل استخدام هذه البطاقة التي اشتراها لهذه المعاملات لتمويل سعر البيضاء التي اشتراها من قبل (أي الديون المستحقة بسبب المعاملات السابقة). بالإضافة إلى ذلك. ويعلم العميل أيضًا أنه لا يمكن إجراء عمليات شراء الأطعمة والمشروبات بالتقسيط باستخدام هذه البطاقة. ولذلك، فهو يقبل ويتعهد بشكل لا رجعة فيه بأنه لن يقوم بأي عمليات شراء للأطعمة أو المشروبات بالتقسيط باستخدام هذه البطاقة. إذا كانت هناك صلة القرابة مثل الزواج والصحرية والشراكة وعلاقة مماثلة بين البائع الأول والعميل النهائي، يجب أن تكون هذه المعاملة صفقة بيع

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التشاركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

rücu kabul ve taahhüt eder. Ayrıca Satıcı ile nihai alıcı/müşteri arasında evlilik, hırsızlık, akrabalık, ortaklık vb. bir ilişki varsa bu işlemin gerçek bir satış işlemi olması, muvazaalı olmaması, kartın amacı dışında kullanılmaması ve nakit teminine yönelik bir işlem yapılmaması gereklidir. Aksi halde Müşteri vekalete aykırı davranış yapmış olur.

2.2.3. Vekalet Metni: Banka çalışma prensipleri gereği; taksitli işlemlerde, <üçüncü kişilere yayılmamak kaydıyla> sadece Banka ile Müşteri arasındaki ilişkiler bakımından, Müşteri mal veya hizmeti Satıcıdan/Sağlayıcıdan vekil sıfatıyla Banka adına alır; Banka bundan sonra mal veya hizmeti Müşteriye kalıcı veri saklayıcısıyla vadeli satar ve taksitlendirme işleri böylece gerçekleştirilir. Bankanın çalışma prensipleri nedeniyle, herhangi bir işlemin özelliği icabı sözleşmeye eklenen hüküm (örneğin bazı işlemlerde Müşterinin, bazı işlemlerde Bankanın vekil kabul edilmesi gibi) sadece o işlemle sınırlı olarak uygulanır, yorumlanır ve nazara alınır; hiçbir hal ve şartta genel yorum yapılamaz ve genele şamil edilemez.

2.2.4. Müşteri Kartını, alkollü içecekler ve bunların satıldığı işletmelerde, tütün ve mamulleri, domuz eti, kumar, şans oyunları vb. ürünler, kadın - erkek karışık kullanılan SPA, hamam vb. hizmetler, kadın - erkek karışık kullanılan yüzme havuzları, konser, gece kulübü, disko ve benzeri eğlence yerlerindeki hizmetler ile bunlarla sınırlı olmayan ancak katılım bankacılığı ilke ve standartlarına aykırı olan alışverişlerinde/işlemelerinde kullanmayacaktır. Banka ile Müşteri arasındaki finansman ilişkilerinin (sağlanan finansmanın) konusunu içki, kumar, şans oyunları, domuz ürünleri gibi katılım bankacılığı ilke ve standartlarıyla bağıdaşmayan şeyler oluşturamaz; bu nedenle Banka, sağladığı finansmanın bu tür yasak işlemlere konu edilmiş olduğunu sonradan öğrense dahi derhal sözleşmeyi fesih ile finansman tutarının derhal ve defaten geri ödenmesini talep edebilir. Bankanın bu sebeplerle zarar ziyan talep etme hakları saklıdır.

2.2.5. Anlaşmalı üye işyerlerinde yapılan harcamalarda herhangi bir kâr veya vade farkı ilave edilmeden, kartlı işlemler müsaveme akdi çerçevesinde gerçekleştirilmektedir.

2.3. Bankanın Sözleşmedeki Hak ve Yetkilerini Dilediği Zaman Kullanabileceği

Sözleşmede Banka lehine yer alan hükümler ve hakların kullanılması, Banka için vecibe imiş gibi yorumlanamaz; Banka hak ve yetkilerini kullanıp, kullanmamak veya dilediği zaman kullanmak seçeneğine mutlak surette ve her zaman sahiptir. Ayrıca Bankanın bu haklarını zamanında ya da hiç kullanmaması, bunlardan feragat ettiği şeklinde de yorumlanamaz.

3. TANIMLAR

3.1. Alım-Satım: Mevzuat gereği, satım yöntemi ile finansman sağlanması (alım-satımına) ilişkin hukuki ilişkileri ifade etmektedir.

3.2. Fiyat: Anapara, kâr, vergi, fon, harç, komisyon, ücret, sigorta primi, masraf ve sair adlar altındaki finansmanın maliyetini oluşturan unsurların toplamını ifade etmek üzere kullanılabilir.

حقيقية وليس بيع الموضعية، ولا يجوز استخدام البطاقة لأي غرض آخر غير الغرض المقصود منها، كما يجب لا تكون هناك معاملة للحصول على النقد. وبخلاف ذلك، يعتبر العميل قد تصرف بشكل مخالف للقواعد.

2.2.3. نص الوكالة: وفقاً لمبادئ عمل البنك، في معاملات التقيسيط، **(بشرط لا تنتشر لأطراف ثالثة)** فيما يتعلق بالعلاقات بين البنك والعميل فقط، يتلقى العميل البضائع أو الخدمات من البائع أو / المورد نيابة عن البنك بصفته وكلياً؛ ويقوم البنك بعد ذلك ببيع البضائع أو الخدمات للعميل على أساس المدة من خلال مخزن بيانات دائم. وبالتالي، يتم تنفيذ أعمال التقيسيط. نظراً لمبادئ عمل البنك، يتم تطبيق الحكم المضاف إلى العقد بسبب طبيعة أية معاملة (على سبيل المثال، قبول العميل والبنك كوكيل في بعض المعاملات) وأخذه وتفسيره في الاعتبار محصوراً في حدود تلك المعاملة؛ ولا يجوز تعديم هذا التفسير على الأحكام بأكملها تحت أي ظرف من الظروف.

2.2.4. لا يمكن للعميل استخدام بطاقة بنكية في المشروعات الكحولية والمؤسسات التجارية حيث يتم بيعها، ومشتريات التبغ ومنتجاته، ولحم الخنزير، والقمار وألعاب الحظ، وما إلى ذلك والمرافق الأخرى المختلط للنساء والرجال، وكذلك في المنتجع الصحي يستخدمه الرجال والنساء مختلططة و الحمامات التركية إلخ. وكذلك الخدمات الأخرى على سبيل المثال لا الحصر، مثل حمامات السباحة متعددة الاستخدامات للرجال والنساء، وال Skylights الموسيقية، والنواحي الليلية، والمراقص والديسكو وأماكن الترفيه المماثلة. ولا يمكن استخدامه في الخدمات / أو المعاملات التي لا تقتصر على هذه والتي تتعارض بوضوح مع مبادئ ومعايير الخدمات المصرافية التشاركية. لا يجوز أن يكون موضوع علاقات التمويل (أي التمويل المتاح) بين البنك والعميل أي شيء يتعارض مع مبادئ ومعايير الخدمات المصرافية التشاركية، على سبيل المثال المشروعات الكحولية والقمار وألعاب الحظ ومنتجات الخنازير؛ فلذه الأسباب، وحتى إذا اكتشف البنك لاحقاً أن التمويل القديم هو كان خاصاً لمثل هذه المعاملات المحظورة، فيجوز له أن يطلب السداد الفورى والكامل لمبلغ التمويل عن طريق إنهاء العقد على الفور. يحتفظ البنك بالحق في المطالبة بتعويضات الأضرار والخسائر لهذه الأسباب.

2.2.5. يتم تنفيذ جميع المعاملات التي تتم باستخدام بطاقة الخصم في إطار عقد المساومة، دون إضافة أي ربح أو فائدة في الفقات التي تتم على التجار الأعضاء المتعاقدين.

2.3 امكانية البنك لاستخدام حقوقه وصلاحياته بموجب العقد في أي وقت يشاء

لا يمكن تفسير استخدام الأحكام والحقوق المحددة في العقد لصالح البنك كأنها التزاماً على البنك، وللبنك بشكل مطلق ودائم أن يستخدم أو لا يستخدم حقوقه وصلاحياته و متى شاء. بالإضافة إلى ذلك، لا يجوز تفسير عدم ممارسة البنك هذه الحقوق في الوقت المحدد أو على الإطلاق على أنه تنازل عنها.

3. التعريف
3.1. الشراء والبيع: يشير إلى العلاقات القانونية المتعلقة بالتمويل (البيع والشراء) من خلال طريقة البيع بموجب التشريع.

3.2. السعر: يجوز استخدامه بشكل تعبّر به جملة العناصر التي تمثل تكلفة التمويل من رأس المال والربح والضرائب

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

<p>3.3. Fon Kullandırma/Kredi/Finansman: 5411 sayılı Bankacılık Kanunu uyarınca kredi sayılan işlemler ile ilgili Yönetmelik'te belirtilen fon kullanım yöntemlerini ifade etmektedir.</p> <p>3.4. Gecikme Cezası: Müşterinin borcunu ödemede gecikmesi/temerrüdü durumunda, tarafların mutabakatı ile belirlenen oran veya Sözleşmeye istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp, gecikme/temerrüt tutarına ilavesi gereken tutar.</p> <p>3.5. İletişim Araçları: Faks, e-posta, telefon, mektup, teleks, swift ve benzeri bilgi/belge iletmeye yarayan teknolojik araçların genel adı olarak kullanılmaktadır.</p> <p>3.6. Kanun: Bankacılık Kanunu</p> <p>3.7. Kâr Payı (Kâr ya da Akdi Kâr Payı): Her bir kredi/finansman veya mevzuatın kredi saydiği işlemde, tarafların mutabakatı ile belirlenen oran veya işbu sözleşme ya da eklerine istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp anaparaya/maliyete ilavesi gereken tutar.</p> <p>3.8. Mal: Hukuken, filen ve katılım bankacılığı ilke ve standartları bakımından, alışverişe konu olabilen her türlü; taşınır, taşınmaz mallar, kullanım hakkı da dâhil her türlü haklar ve elektronik ortamda kullanılmak üzere hazırlanan yazılım, ses, görüntü ve benzeri gayri maddi haklar, emtia, ürün, hizmet ve menkul kıymetlerin bu Sözleşmedeki ortak adı olarak kullanılır.</p> <p>3.9. Satıcı: İşbu Sözleşmeye konu malı satan, sağlayan, üreten ve/veya dağıtan gerçek ya da tüzel kişilerin bu Sözleşmedeki ortak adı olarak kullanılır.</p> <p>3.10. Yönetmelik: Bankaların Kredi İşlemlerine İlişkin Yönetmelik</p>	<p>والصندوق والرسوم والعمولات والأجور وأقساط التأمين والمصروفات تحت تسميات أخرى.</p> <p>3.3 تخصيص الصندوق / الفرض / التمويل: يشير إلى طرق استخدام الصناديق المحددة في اللائحة المتعلقة بالمعاملات التي تعتبر ائتماناً وفقاً لقانون البنك رقم 5411.</p> <p>3.4 غرامة التأخير: يشير إلى المبلغ الواجب إضافته إلى مبلغ التأخير/التخلف عن سداد ديونه بعد أن تم احتسابه بناءً على النسبة المتفق عليها من قبل الأطراف أو النسبة المحددة استناداً إلى الاتفاقية، وذلك في حالة تأخر العميل وتعذره في تسديد ديونه.</p> <p>3.5 أدوات الاتصال: يتم استخدامها بشكل عام لتنمية الأدوات التكنولوجية لنقل المعلومات / المستندات مثل الفاكس والبريد الإلكتروني والهاتف والرسائل والتلكس والسويفت وما شابه ذلك.</p> <p>3.6 القانون: قانون المصادر</p> <p>3.7 حصة الأرباح (الربح أو حصة الربح التعاوني) : المبلغ الواجب إضافته إلى رأس المال/ التكالفة بعد أن تم احتسابه بناءً على النسبة المتفق عليها من قبل الأطراف أو النسبة المحددة استناداً إلى هذه الاتفاقية أو ملحوظها، وذلك في كل معاملات القرض/التمويل أو ما يتم اعتبارها كقرض في التشريعات.</p> <p>3.8 السلعة: تشير إلى جميع أنواع السلع التي يمكن أن تخضع للتبدل من الممتلكات المنقوله وغير المنقوله وجميع أنواع الحقوق بما في ذلك الحق في الاستخدام والبرمحيات والصوت والصورة والحقوق غير الملموسة المماثلة المعدة للاستخدام في البيئة الإلكترونية والتي تستخدما كاسم شائع للسلع والمنتجات والخدمات والأوراق المالية في هذه الاتفاقية، قانوناً وفعلاً ومن حيث مباديء ومعايير الصيرفة التشاركية.</p> <p>3.9 البائع: يتم استخدامه كاسم شائع في هذه الاتفاقية للأشخاص الحقيقيين أو الاعتباريين الذين يبيعون ويوردون ويتبعون و / أو يوزعون السلع موضوعة هذه الاتفاقية.</p> <p>3.10. اللائحة: لائحة المعاملات الائتمانية المصرفية</p>
	<p>4. الأحكام العامة المتعلقة بالائتمان</p> <p>4.1. حد الائتمان</p>
	<p>4.1.1. بغض النظر عن أي عملة كان بها حد الائتمان، يجوز للبنك تخصيص هذا الحد بعملة مختلفة. ولا يعني إبلاغ العميل عن نوع عملة الحد المتاح بأن الائتمان لن يتم توفيره إلا بالعملة المحددة حتماً وفي أي حال وأن دين العميل سيكون إلا بالعملة المبلغ عنها حد الائتمان.</p> <p>4.1.2. لا يشمل الحد المحدد في قرار تخصيص الصندوق (اتاحة القرض) والمكتوب في الاتفاقية الزيادات الناتجة عن تعديلات سعر الصرف وعقوبات التأخير وجanch الأرباح والعناصر الأخرى المفروضة على القروض متاخرة السداد في أجلها.</p> <p>4.2 حق البنك في عدم إتاحة القرض وفي تحديد شروطه أو تغييرها</p>
	<p>4.2.1. نظراً لأن تخصيص حد للعميل لا يعني أنه سيتم إتاحة الحد حتماً، فيجوز للبنك عدم إتاحة القرض لأسباب ذاتية أو موضوعية تتعلق بالعميل أو نفسه، حتى وإن تم توقيع الاتفاقية وإنشاء التعهدات والرهون العقارية وت تقديم ضمانات أخرى؛ وتقييم القرض جزئياً وتغيير شروط استخدامه أو تعليق الاستخدام بشكل مؤقت أو دائم. في مثل هذه الحالة ، إذا لم يكن على العميل أي</p>

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

4.2.2. Müşteriye kullandırılan kredinin niteliği ve şartları itibariyle; vergi, fon, masraf, döviz kurları ve sair etkenlerde meydana gelen değişimler nedeniyle Bankanın maliyetlerinin artması; Bankanın re'sen veya piyasa değişiklikleri doğrultusunda finansman kullandırım kâr ve/veya komisyon oranlarını değiştirmesi halinde Banka, Müşteri'ye geri ödeme planları imzalatılmış olsa dahi Satıcıya ödeme yapılmaya kadar, kredi kâr ve ücret oran ve miktarlarını değiştirebilir. Bu durumda Banka, Müşteriyi oluşturacağı yeni ödeme planına göre borçlandırır ve yeni geri ödeme planını bu Sözleşmede yazılı iletişim araçları ile Müşteriye gönderir. Müşteri, Banka tarafından kendisine gönderilecek bu yeni ödeme planına herhangi bir itirazda bulunmamayı, ödemelerini bu plana göre yapmayı ve hesaplamada Bankanın hesap şeklinin ve borcun tespitinde Bankanın defter kayıtlarının esas alınacağını peşinen kabul etmiştir.

4.3. Kredinin Birden Çok Kişiye Açılması

4.3.1. Limit birden çok Müşteriye açıldığı takdirde, müşterilerden sadece birisine veya birkaçına veya tamamına kullanılabilir. Kredinin birden çok kişiye açılması ve/veya kullanılarası halinde, Sözleşmedeki tekil ifadeler, çoğul ifadeler için de geçerlidir.

4.3.2. Kredi limitinin birden çok kişiye grup şeklinde açıldığı durumlarda, limitin bu kişilerden hangisi veya hangileri tarafından ve ne miktarda kullanıldığına bakılmaksızın, bu Sözleşmede imzası bulunanların hepsi; doğmuş ve doğacak borçların tamamından Bankaya karşı müstereken ve müteselsilen sorumludurlar.

4.4. Kredi İçin Bankanın Taahhütte Bulunması

4.4.1. Müşterinin başvurusuna istinaden Bankaca ilgili kişi, kurum, kuruluşlara ödeme yapılması veya ödeme yapacağına dair beyan, bildirim veya taahhütte bulunması ile birlikte Müşteri derhal borçlandırılmış olur.

4.4.2. Kredi hangi yöntemle kullandırılırsa kullandırılsın, Bankanın kullandırım zeminde bir ödemedede ya da ödeme taahhüdünde bulunması halinde, ödeme (kllandırıım) tutarını Müşteri, Sözleşme şartları dâhilinde Bankaya ödemekle yükümlü olacaktır.

4.4.3. Müşterinin, Satıcıya verilen kredi konusu siparişi -her ne sebeple olursa olsun-, iptal etmesi, işlemden vazgeçmesi vb. nedenlerle Satıcının Bankaya yöneleceği taleplere Müşteri muhatap olacak ve Bankayı her türlü sorumluluktan kurtaracaktır; aksi halde Banka Satıcıya herhangi bir ödeme yaparsa bunları da Müşteri ilk talepte derhal, nakden ve defaten Bankaya ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

4.5. Kredinin Geri Ödenmesi, Erken Kapatılması ve Vadeden Önce Ödeme

4.5.1. Müşteri anapara ile buna kâr payı, vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair maliyetlerin eklenmesi sureti ile doğacak tüm borçlarını belirlenecek vade ve miktarlara ve Banka kayıtlarına göre geri ödeyecektir.

5. KÂR PAYLARI

5.1. Bankanın tâbi olduğu mevzuat ve katılım bankacılığı ilke ve standartları gereği kredi, kural olarak (özel durumlar hariç olmak

دین / مخاطر ، فإن البنك متلزم بإعادة الضمانات المقدمة عند طلبها كتابياً.

4.2.2. من حيث طبيعة وشروط القرض المقدم للعميل؛ زيادة في تكاليف البنك بسبب التغيرات في الضرائب والصناديق والمصروفات وأسعار الصرف وعوامل أخرى؛ وفي حالة قيام البنك بتغيير أرباح التمويل و / أو معدلات العمولة الخاصة به بشكل مباشر أو بما يتناسب مع تغيرات السوق، فيجوز للبنك تغيير معدلات وأرباح القرض ورسومه حتى يتم السداد للبائع، حتى وإن كان قد تم التوقيع على خطط السداد من قبل العميل. في هذه الحالة، يقوم البنك بإقرارض العميل وفقاً لخطة السداد الجديدة التي سيتم إنشاؤها، وإرسال خطة السداد الجديدة إلى العميل من خلال أدوات الاتصال المكتوبة في هذه الاتفاقية. يوافق العميل مقدمًا على عدم الاعتراض على خطة السداد الجديدة التي سيتم إرسالها إليه من قبل البنك، وتسييد الدفعات وفقاً لهذه الخطة ، وأنه سيتتم الاعتماد على دفاتر البنك وسجلاته لتعيين طريقة الحساب للبنك وتحديد الديون .

4.3. فتح القرض لعدة أشخاص

4.3.1. إذا تم فتح الحد لأكثر من عميل واحد، فيمكن إتاحته فقط لعميل واحد أو عدد قليل من العملاء أو جميعهم. في حالة تمديد القرض و / أو إتاحته لأكثر من شخص واحد، فإن التعبيرات الدالة على صيغة المفرد تدل أيضًا على صيغة الجمع.

4.3.2. في الحالات التي يتم فيها تخصيص حد الائتمان لأكثر من شخص واحد كمجموعة، وبغض النظر عن أي من هؤلاء الأشخاص أو من قبل من استخدم القرض وما هو مقدار الاستخدام، فإن الموقعين على هذه الاتفاقية جميعهم مسؤولون مجتمعين وبالتضامن أمام البنك عن جميع الالتزامات التي نشأت أو ستنشأ.

4.4. تعهد البنك بتقديم القروض

4.4.1. يتم إقرارض العميل فور القيام البنك بالدفع أو تقديمها أي إبلاغ أو إشعار أو تعهد بالدفع للأشخاص والمؤسسات والهيئات ذات الصلة بناء على طلب العميل.

4.4.2. بغض النظر عن طريقة توفير القرض، إذا قام البنك بدفع أي دفعة أو تعهد بالدفع ضمن إئحة قرض، فسيكون العميل متزماً بدفع مبلغ السداد (الإئحة) للبنك وفقاً لشروط الاتفاقية.

4.4.3. في حالة قيام العميل بإلغاء أمر الشراء - موضوع الائتمان الممنوح للبائع - ومهما كان السبب - وإلغاء المعاملة وما إلى ذلك، سيكون العميل هي الجهة المعنية بالرد على طلبات البائع الموجهة إلى البنك وسوف يخلي البنك من أي مسؤولية حيال ذلك؛ وبخلافه يقبل العميل ويسرح ويتهد بشكل نهائي بأنه سيقوم بتسديد المبالغ للبنك على الفور وفقاً عند الطلب الأول وذلك إذا قام البنك بدفع أي مدفوّعات للبائع.

4.5. سداد القرض والإغلاق المبكر والدفع قبل الاستحقاق

4.5.1. يقوم العميل بسداد جميع الديون التي ستترتب عن رأس المال والبالغ المضاف إليها من حصة الأرباح والضرائب والرسوم والصناديق والمصاريف والتکاليف الأخرى، وفقاً للشروط والبالغ التي يتم تحديدها وسجلات البنك.

5. حصص الأرباح

5.1. وفقاً للتشريعات وأسس العمل التي يخضع لها البنك وأسس ومعايير الصيرفة التشاركيه، بما أن القرض يتم توفيره بشكل عام

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

üzere) mevzuatın belirlediği yöntemlere göre kullanıldığından, kâr payı oranları da kural olarak her bir işlemde taraflarca serbestçe belirlenebilecektir. Ayrıca ve açıkça kâr payı oranı belirlenmediği durumlarda, Banka tarafından kullandırım zamanında aynı cins kredilere uygulanan cari kâr payı oranları uygulanır.

5.2. Krediden kaynaklanan borçlar, kural olarak (özel durumlar hariç) her bir kredi için aylık, yıllık veya sair biçimde belirlenen kâr payları ile ücret, vergi, masraf, komisyon ve sair ferilerin eklenmesi suretiyle belirlenmiş olduğundan, kredi kullanımı ile birlikte kâr payı ve yukarıdaki feriler tahakkuk ettirilerek Müşteri hesabına borç kaydedilir.

6. KURUMSAL KREDİ KARTLARINA İLİŞKİN HÜKÜMLER

6.1. Borcun Doğumu Anı Ve Müşteri Hesabına Borç Kaydi:

6.1.1. Müşterinin Bankaya borcu, harcama belgesi ve/veya nakit ödeme belgesinin (imza, bir kod numarası, şifre veya kimliği belirleyici başka bir yöntem ile) onaylandığı anda doğacaktır. Müşteri kendisinin veya ek kart hamilinin mal/hizmet alımı sırasında düzenlenen harcama belgesindeki tutarın hesabına borç kaydedileceğini kabul eder. Kartla gerçekleştirilecek işlem, siparişle mal yaptırma / imal ettirme şeklinde istisna' (eser) veya icare (kira/hizmet) akdine konu bir işlem ise, Müşterinin, Satıcı ile istisna' akdine konu iş/eser tamamen bitirilmeden önce Bankaya müracaat etmesi gereklidir; aksi halde Banka söz konusu işlemi taksitlendirmeme hakk ve yetkisine sahiptir.

6.1.2. Müşteri ve ek kart hamili aldığı mal/hizmetlerle (harcamalarla) ilgili olarak Bankanın aralarındaki sözleşme şartlarına uygun olarak kâr payı, kur farkı, komisyon ve sair her türlü masraf tahakkuk ettirmesini; ayrıca bu tutarların da vergi ve fonları ile beraber harcama belgesindeki tutara ilave edilmesini gayrikabil-i rücu kabul ve taahhüt ederler.

6.1.3. Banka, Müşteri tarafından yapılan yurt dışı harcamalar ile yurt içinde yabancı para üzerinden gerçekleştirilen harcama tutarlarını, harcama veya kayıt tarihinden kendi belirleyeceği tarihte ve Banka kurlarından, (vergi, fon vs giderlerini de ilave ederek) TL'ye çevirmeye, böylece Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye ve sonuçta bu tutarları TL veya yabancı para cinsinden talep ve tahsile yetkilidir.

Endeksleme ve geri ödemelerde (tahsilatlarda) uygulanacak kurlar aşağıdaki hükümlere tabidir:

Endeksleme Banka döviz alış kuru üzerinden; geri ödeme (tahsilat) Banka döviz satış kuru (şayet kasadan tahsilat ise Banka efektif satış kuru) üzerinden yapılır.

Kredi tahsisi, yurt içi veya yurt dışı havale, dövizlerin satışı ve sair nedenlerle dövizlerin kur değişikliklerinden, iki yabancı paranın değiştirilmesinden (arbitrajdan) dolayı oluşacak farklar, zararlar, kur riskleri ve bunlara ilişkin tüm vergi, fon ve masraflar Müşteriye ait olup, Banka bunları Müşteri hesabına resen borç yazmaya yetkilidir.

6.1.4. Ekstre (Hesap Bildirim Cetveli):

(باستثناء الحالات الخاصة) وفقاً للطرق التي يحددها التشريع، حيث يمكن تحديد معدلات الأرباح بحرية من قبل الأطراف في كل معاشرة. وفي الحالات التي لا يتم فيها تحديد معدل حصة الأرباح بشكل إضافي واضح، فثم يتم تطبيق معدلات حصة الأرباح الجارية التي يطبقها البنك على القروض من نفس النوع في وقت المنح.

5.2. نظراً لأن الديون الناشئة عن القرض يتم تحديدها كقاعدة عامة عن طريق إضافة حصة الأرباح الشهرية أو السنوية أو غيرها من الأرباح المحددة لكل قرض (باستثناء حالات خاصة) بالإضافة إلى الرسوم والضرائب والمصاريف والعمولات والفروع الأخرى؛ يتم تسجيل القرض وحصة الأرباح والفروع المذكورة أعلاه ديناً على حساب العميل.

الأحكام المتعلقة ببطاقات ائتمان الشركات

6.1. لحظة تولد الالتزام وتسجيله ديناً على حساب العميل:

6.1.1. يتولد دين العميل للبنك في اللحظة التي يتم فيها موافقة وثيقة الإنفاق وأو وثيقة الدفع النقدي (بطريقة التوقيع أو رقم الكود أو كلمة المرور أو بطريقة أخرى ملزمة). يقبل العميل بأن يتم تسجيل المبلغ الذي في وثيقة الإنفاق الصادرة خلال شراء العميل شخصياً أو حامل البطاقة الإضافية للسلعة / الخدمة كدين على حسابه. فإذا كانت المعاملة التي سوف يتم إجراؤها بالبطاقة البنكية عبارة عن معاملة تخضع لعقد الاستصناع (الأثر أو المعلم) أو عقد الإيجار (الإيجار أو الخدمة) في شكل الحصول على سلع حسب الطلب أو تصنيعها، يجب على العميل تقديم بطلب إلى البنك قبل اتمام المعلم أو الأثر / أو العمل الخاضع لاتفاقية الاستثناء مع البائع بالكامل؛ خلاف ذلك، يحق للبنك وصلاحية عدم إجراء المعاملة المذكورة على أقساط.

6.1.2. يتعهد العميل وحامل البطاقة الإضافية بشكل غير قابل للرجوع فيه بأن يقوم البنك بتحقيق حصة الربح وفرق سعر الصرف والعمولات وجميع أنواع النفقات الأخرى بما يتوافق مع شروط الاتفاقية المبرمة بينه وبين البنك فيما يتعلق بالسلع / الخدمات (النفقات) التي قاما بشرائها وإضافة هذه المبالغ أيضاً إلى المبلغ الذي يوجد في وثيقة الإنفاق بالضرائب والصناديق المترتبة عنها.

6.1.3. يجوز للبنك تحويل النفقات الخارجية والنفقات الداخلية المنجزة بالعملة الأجنبية من قبل العميل إلى الليرة التركية اعتباراً من تاريخ الإنفاق والتسجيل ومن أسعار الصرف لدى البنك في التاريخ الذي حدده (مضيقاً إلى ذلك الضرائب والصناديق والمصروفات الأخرى) وتسجيلها ديناً على حساب العميل مباشرةً وفي نهاية المطاف طلبها وتحصيلها بالليرة التركية أو بعملة أجنبية. تخضع أسعار الصرف التي سيتم تطبيقها في الفهرسة والسداد (التحصيلات) للأحكام التالية:

يتم الفهرسة استناداً إلى سعر شراء الصرف المصري ويتم السداد (التحصيل) بسعر البيع بالعملات الأجنبية للبنك (إذا كان التحصيل من الصندوق ، فيكون بسعر البيع الفعلي للبنك).

الفروق والخسائر ومخاطر العملة وجميع الضرائب والأموال والمصروفات ذات الصلة التي قد تنشأ عن التغيرات في العملات الأجنبية وتبادل عمليتين أجنبيتين (المفاضلة) بسبب تخصيص القروض والتحويلات المحلية أو الدولية وبيع العملات الأجنبية

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

6.1.4.1. Müşteri, kendisinin veya ek kart hamilinin kart kullanımından dolayı hesabına yapılacak borç ve alacak kayıtlarının hesap kesim tarihinde belirttiği adresine gönderileceğini kabul eder. Müşteriye gönderilen dönemsel Ekstre ödeme planı hükmünde olup, işbu sözleşmenin eki ve ayrılmaz bir parçasıdır.

6.1.4.2. Hesap kesim tarihi, Banka tarafından belirlenir. Keza son ödeme tarihi de aynı şekilde Banka tarafından belirlenecek olup, bu tarih tatile rastlarsa bir sonraki iş günüdür. Banka bu tarihleri değiştirebilir, dilediği aralıklarla ekstre basabilir ve bu değişiklikler Müşteriye sadece ekstreyle duyurulur.

6.1.4.3. Müşteriye gönderilen ekstrede ek kart hamillerinin yaptıkları harcamalar da gösterilir. Müşteriye gönderilen ekstreler, ek kart hamiline de gönderilmiş sayılır. Ek kart hamiline ayrıca ekstre gönderilmez.

6.1.4.4. Ekstre tutarı ile Banka kayıtlarının herhangi bir nedenle birbirinden farklı olması halinde, Müşteri Banka kayıtlarının geçerli olacağını peşinen ve gayrikabili rücu kabul eder.

6.1.5. Geri Ödemeler:

6.1.5.1. Müşteri, ekstredeki borç tutarını en geç son ödeme tarihine kadar (son ödeme günü dahil) nakden ödemekle yükümlüdür. Müşteri veya ek kart hamili ekstredeki kalemlerden herhangi birine veya birkaçına veya tamamına itiraz etse dahi, bu itirazın, ödeme yükümlülüğünü ortadan kaldırılmayacağını beyan, kabul ve taahhüt ederler.

6.1.5.2. Ekstrede belirtilen ödemelerin, ekstrede belirtilen son ödeme tarihine kadar ödenmemesi halinde son ödeme günü belli olduğundan, hiçbir ihtar ve ihbar keşidesine lüzum olmaksızın Müşteri temerrüde düşer ve ayrıca bir bildirime gerek olmaksızın hakkında temerrüt hükümleri uygulanır. Banka ayrıca Müşteri hiçbir bildirimde bulunmaksızın diğer talep ve hakları saklı kalmak kaydı ile sözleşmeyi fesih ve kartları iptal edebilir.

6.1.5.3. Müşteri, Bankaya olan borçlarının, ayrıca ihbara gerek kalmaksızın, Banka nezdinde bulunan diğer hesaplarından alınabileceğini; borç döviz hesabından alınırsa o günkü Banka kurları üzerinden döviz satışı yapılımak suretiyle, borç tutarının ve bu satış işlemi ile ilgili komisyon, fon, vergi ve sair giderlerin karşılaşabileceğini; bu maddenin aynı zamanda Bankaya dönülemez biçimde tanınmış virman talimatı, hakkı ve yetkisi olduğunu kabul ve taahhüt eder.

6.1.6. Üyelik ve Yenileme Ücreti: Müşteri, Banka tarafından belirlenecek tutarda üyelik ücreti ile her yıl üyelik yenileme ücreti ödemeyi peşinen kabul eder. Müşterinin kartın son kullanma tarihinden önceki iki (2) aylık süre içerisinde kartın yenilenmemesi hususunda Bankaya yazılı başvuruda bulunmaması ve kartının yenilenmesi halinde, üyelik yenileme ücreti kartın yenilendiği dönemde Müşterinin kart hesabına borç kaydedilir. Müşteri bu hususu peşinen kabul ettiğini ve her türlü itiraz ve defi haklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabil-i rücu kabul ve taahhüt eder.

والأسباب الأخرى يتحمل جميعها العميل وللبنك أن يسجلها دينًا على حساب العميل بشكل مباشر.

6.1.4. Kشف الحساب (جدول بيان الحساب):

6.1.4.1. يقبل العميل بأنه سيتم إرسال سجلات الديون والمستحقات التي سيتم تسجيلها في حسابه بسبب استخدامه هو أو حامل البطاقة الإضافي للبطاقة إلى العنوان الذي حده في تاريخ قطع الحساب. كشوف الحساب الدورية المرسلة للعميل هي بحكم خطة الدفع وهي جزء لا يتجزأ وملحق لهذا العقد.

6.1.4.2. يتم تحديد تاريخ قطع الحساب من قبل البنك. كما ورد أعلاه، سيتم تحديد تاريخ التسديد الأخير من قبل البنك وإذا صادف هذا التاريخ عطلة ففي يوم العمل التالي. يمكن للبنك تغيير هذه التواريخ ويطبع الكشوف بالفاصل الزمنية التي يريدها ويقوم بإعلام العميل فقط من خلال الكشف.

6.1.4.3. يتم إظهار النفقات التي قام بها حاملوا البطاقة الإضافية في الكشف المرسل إلى العميل أيضًا. وكذلك الكشوف المرسلة إلى العميل تُعد مرسلة إلى حامل البطاقة الإضافية ولا يمكن إرسال الكشف إلى حامل البطاقة الإضافية.

6.1.4.4. في حال اختلاف سجلات البنك ومبلغ الكشف عن بعضهما الآخر ولا يُأى سبب من الأسباب، يقبل العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه مقدمًا بأن سجلات البنك هي نافذة وسارية.

6.1.5. الدفعات المستردة:

6.1.5.1. يتلزم العميل بالدفع نقدًا مبلغ الدين الذي في الكشف حتى تاريخ الدفع الأخير (بما فيه يوم الدفع الأخير). حتى إن اعترض العميل أو حامل البطاقة الإضافية على أي من البنود التي في الكشف أو بعض منها أو كاملها، فإنهما يقران ويقبلان ويتعهدان بأن هذا الاعتراف لا يلغى الالتزام بالدفع.

6.1.5.2. في حال لم يتم استيفاء الدفعات المحددة في الكشف حتى تاريخ الدفع الأخير المحدد في الكشف، ونظرًا لأن يوم الدفع الأخير بيناً، فإن العميل يعتبر متخلًا عن السداد دون الحاجة إلى إصدار أي إنذار أو إشعار ويتم تطبيق أحكام الإهمال بحق العميل دون الحاجة إلى أي إبلاغ آخر. كما يمكن للبنك إلغاء البطاقات وفسخ العقد دون القيام بأي إبلاغ للعميل شريطة أن تبقى الحقوق والطلبات الأخرى محفوظة لديه.

6.1.5.3. يتتعهد العميل أيضًا ويقبل بأن ديونه الأخرى لصالح البنك يمكن أن يتم أخذها من حساباته الأخرى الموجودة لدى البنك دون اللجوء إلى توجيهه أي إنذار بذلك، وإذا تم أخذ الدين من حساب العملات الأجنبية فإنه سيتم تغطية مبلغ الدين والعمولات وحصلص الصناديق والضرائب والمصاريف الأخرى المتعلقة بعملية البيع هذه عن طريق القيام ببيع العطلة من خلال سعر صرف البنك لذلك اليوم ويقر كذلك بأن هذه المادة تكون بمثابة أمر تحويل وحق وأمتياز معترف به للبنك بشكل نهائي.

6.1.6. العضوية ورسم التجديد: لقد وافق العميل مسبقًا على دفع أجرة العضوية بالمبلغ المحدد من طرف البنك وأجرة تجديد العضوية كل سنة. في حال عدم تقديم العميل بطلب خطى إلى البنك بخصوص عدم تجديد البطاقة خلال مدة شهرین قبل تاريخ الاستخدام الأخير للبطاقة وعدم تجديد البنك فإن أجرة تجديد العضوية يتم تسجيلها في الفترة التي يتم فيها تجديد البطاقة كدين على حساب البطاقة للعميل، ويقبل ويتتعهد العميل بشكل غير قابل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

6.1.7. Posta, Telefon ve Internet Emirleri: Müşteri veya ek kart hamili, posta ve telefon emirleriyle veya internet aracılığıyla yapacağı harcamaların, vereceği siparişlerin karşılığını Bankaya ödeyeceğini, bu konularda çıkacak anlaşmazlıkların Müşteri veya ek kart hamili ile işyeri arasında çözümleneceğini, Bankaya bu konuda hiçbir itirazı olmayacağına peşinen kabul ve taahhüt ederler.

6.1.8. Sorumluluk: Müşteri ve ek kart hamili ile kendi hesabından karşılaşmak üzere üçüncü kişilere kart verilmesini sağlayan tüzel kişiler ve bu suretle verilen kartların hamilleri (ki ek kart hamili tanımına bunlar da dahildir.) kartlarını kullanmak suretiyle üye işyerlerinden yapılmış olan tüm harcamalardan ve nakden çekikleri paralardan doğan borçlarından ve borçlarını vaktinde ödememeleri sebebiyle oluşacak gecikme cezalarından dolayı ve Alternatif Dağıtım Kanallarından (ADK) nakit çekme işlemini sağlayan şifrelerinin üçüncü kişilerin eline geçmesinden ve bunun sonucu doğacak zararlardan dolayı Bankaya karşı müstereken ve mütesselsilen sorumlu olduklarını kabul ve taahhüt ederler.

6.1.9. Kartın İptali: Banka, Müşterinin sözleşmenin herhangi bir hükmüne uymaması ya da katılım bankacılığı ilke ve standartlarına aykırı olarak Kartını; içki, şans oyunu, domuz ürünleri vb. alışverişlerinde/işlemlerde ve/veya içki satışları yapılan yerlerde kullanması halinde, Banka ihbar veya sair herhangi bir işleme lüzum olmaksızın kartın kullanımını durdurabilir veya kartı iptal edebilir. Banka ayrıca herhangi bir neden göstermek zorunda olmaksızın bir ay önceden göndereceği ihtarname ile kartın kullanımını durdurabilir veya kartı iptal edebilir.

7. MUACCELİYET SÖZLEŞMESİ, TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI

7.1. Muacceliyetin Oluşması

7.1.1. Bu Sözleşmede, mevzuatta ve özellikle aşağıda yer alan ve kesinlikle bunlarla sınırlı olmayan diğer şartların gerçekleşmesi halinde Müşteri, Kefil ve sair tüm ilgililerin Bankaya olan borçlarının tamamı muaccel olur.

7.1.2. İşbu hükümler, Müşteri, Kefil, Rehin Veren, Avalist ve sair tüm kişiler için geçerlidir. Müşteri ifadesinin geçtiği tüm hükümler aynen Kefil ve diğer ilgililer/imza sahipleri için de geçerlidir.

7.1.3. Muacceliyet nedenlerinin oluşması halinde, Müşteriye ayrıca bir bildirime gerek bulunmamaktadır.

7.2. Muacceliyet Nedenleri

7.2.1. Borçların ödenmesini temin için Bankaya verilmiş sözleşme, taksit listesi, geri ödeme tablosu, hesap özeti, gerek keşideci ve gerekse ciranta sıfatıyla verilen çek, bono ve sair belgelerde yer alan borçların herhangi birisinin kısmen dahi olsa vadesinde ödenmemesi.

7.2.2. Banka ile Müşteri arasındaki bu Sözleşme veya başka bir sözleşme/anlaşma hükümlerinin tamamının veya bir kısmının Müşteri tarafından hiç veya eksik veya süresinde yerine getirilmemesi, bunlara uyulmaması, ihlal edilmesi.

للرجوع بأنه قد قبل مقدماً هذا الأمر و تنازل عن جميع حقوق الدفاع والدفع والاعتراض.

6.1.7. أوامر الانترنت والهاتف والبريد الالكتروني : يقبل ويتعهد العميل أو حامل البطاقة الإضافية مقدماً بأنه سيدفع للبنك تكاليف الطلبيات التي سيطلبها والنفقات التي سيقوم بها بوساطة الانترنت وأوامر الهاتف والبريد الالكتروني، وأنه سيتم حل الخلافات التي ستنشأ في هذه المواضيع بين مكان العمل والعميل أو حامل البطاقة الإضافية وليس لديه أي اعتراض على البنك في هذا الموضوع.

6.1.8. المسؤولية : يقبل ويتعهد العميل و حامل البطاقة الإضافية و الأشخاص الاعتباريون الذي يؤمّنون إعطاء البطاقة للأشخاص الثالثة على أن يتم الدفع من حسابه الخاص و حاملوا البطاقة المعطاة بهذه الطريقة (يشمل تعريف العميل و حامل البطاقة الإضافية هؤلاء المذكورين أيضاً) بأنهم مسؤولون بشكل مشترك و متسلسل أمام البنك عن جميع ديونهم المتراكمة عن جميع النفقات التي تم إنفاقها من مكان عمل العضو عن طريق استخدام بطاقاته وعن عقوبات التأخير التي قد تنشأ عن عدم دفع الديون في وقتها المناسب كما أنهم مسؤولون أيضاً عن حصول الأشخاص الثالثة على كلمات المرور التي تومن عملية السحب النقدي عبر فنوات التوزيع البديلة (ADK) و جميع الأضرار المتولدة عن ذلك .

6.1.9. إلغاء البطاقة: يحق للبنك أن يوقف استعمال البطاقة أو إلغائها دون الضرورة إلى أي إخطار أو إجراء آخر في حال عدم امتثال العميل لأي حكم من أحكام الاتفاقية أو في حال استعمال بطاقته في بيع وشراء / معاملات المشروبات الكحولية والألعاب الحظ ومنتجات الخنزير وما شابه و/أو في الأماكن التي تتبع المشروبات الكحولية بشكل مخالف لمبادئ ومعايير الصيرفة التشاركية . كما أن البنك يجوز له أن يوقف استعمال البطاقة أو إلغاء البطاقة من خلال الإخطار الذي يرسله قبل شهر واحد بذلك دون أن يضطر إلى إبداء أي مبرر.

7. عقد التعجّيل والوقوع في حالة التخلف عن السداد وعواقبها

7.1. نشوء التعجّيل

7.1.1. في حال تحقق الشروط الموجدة في هذا العقد والشروط والمتواجدة أدناه على وجه الخصوص والشروط الأخرى غير المحددة بهذه، وفي هذه الحالة يتم تعجّيل كامل ديون العميل و الضامن وجميع المعنيين الآخرين المستحقة للبنك .

7.1.2. تسرى هذه الأحكام على كل من العميل والضامن ومقدم الرهن والضامن وسائر الأشخاص الآخرين . كما أن جميع الأحكام التي يرد فيها تعبير "العميل" تسرى بعينها أيضاً على الضامن والمعنيين الآخرين وأصحاب التوفيق .

7.1.3. في حال نشوء أسباب التعجّيل لا تدعو الحاجة إلى إبلاغ إضافي موجه للعميل .

7.2. أسباب التعجّيل

7.2.1. عدم سداد أي من الديون الواردة في العقد وقائمة الأقساط وجدول السداد وملخص الحساب والشيكات والكمبيالات الصادرة من مصدرها أو مصدقها و غيرها من المستندات المممنوعة للبنك لضمان تسديد الديون؛ ولو بشكل جزئي وفي وقتها المناسب .



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

<p>7.2.3. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.</p> <p>7.2.4. Bankaya olan borç ve yükümlülüklerin yerine getirilmemesi için anlaşmalar ve sair işlemlere girişmiş olması.</p> <p>7.2.5. Teminat verilmesi veya ek teminat verilmesine ilişkin Banka talebinin, nedeni ne olursa olsun karşılanmaması.</p> <p>7.2.6. Bankaya verilen belge/bilgilerin, eksik, yanlış/yanlıltıcı olduğunun anlaşılması.</p> <p>7.2.7. Doğmuş komisyonlar, her türlü vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair feri borçların kısmen dahi olsun ödenmeleri gereken tarihte/vadesinde ödenmemesi.</p> <p>7.2.8. İlgili mevzuat gereği verilmesi gerekenler başta olmak üzere Banka tarafından malvarlıklarını ve mali durum ve sair hususlara ilişkin olarak talep edilecek bilgi ve belgelerin zamanında verilmemesi, eksik veya yanlış verilmesi.</p> <p>7.2.9. Müşteri, Kefil, rehin veren veya avalistlerin malvarlıklarını, mali durumlarını olumsuz yönde etkileyerek ölçüde devir etmeleri, sınırlamaları, malvarlıklar ile mütenasip olmayan ölçüde borçlanmaları, mali-ekonomik durumdaki olumsuz değişimler; alehlerine haciz veya iflas yolu ile takip yapılması veya ihtiyacı haciz veya ihtiyacı tedbir kararı alınması ve benzeri hallerden herhangi birisinin mevcudiyeti.</p> <p>7.2.10. Müşteri, Kefil, rehin veren veya avalistin hissedarlık yapılarında ve yönetim kadrolarındaki Banka tarafından önemli olarak nitelendirilecek değişiklikler.</p> <p>7.2.11. Herhangi bir sebeple Müşteri hesaplarının açık vermesi halinde, açık kısmın derhal kapatılmaması/ödenmemesi.</p> <p>7.2.12. Gerekli sigortaların hiç veya geçerli olarak yapılmaması, geç veya eksik yapılması, süresinde yenilenmemesi, primlerinin kısmen de olsa ödenmemesi.</p> <p>7.2.13. Muacceliyet nedenleri olarak都说的 yukarıdaki nedenler tahdidi olmayıp, mevzuatın gerektirdiği haller ile Bankanın borcun geri ödenmesini tehlikede görmesi, bu yönde istihbarat edinmiş olması vb. gibi hallerde hesabı kat ile borçları muaccel kılma hakkı saklıdır.</p>	<p>7.2.2. عدم وفاء العميل بجزء أو كامل أحكام هذه الاتفاقية أو عقد / اتفاقية أخرى بين العميل والبنك بشكل نهائي أو بشكل منقوص أو في وقتها المحدد، وعدم التزامه وإخلاله بذلك.</p> <p>7.2.3. تعطيل دفعات العميل والضامن وأصحاب التوقيع الآخرين وتعذرهم في الدفع وإبرامهم اتفاق تمديد الدفعات مع دائنيهم وتقديمهم للحراسة والإفلاس وإعادة الهيكلة والتسوية والتصفية أو انتشار شائعات بشأنها.</p> <p>7.2.4. محاولة إبرام اتفاقيات ومعاملات أخرى لعدم الوفاء بالديون والالتزامات تجاه البنك.</p> <p>7.2.5. عدم ثبّتية طلب البنك بتقديم ضمانات أو تقديم ضمانات إضافية مما كان سببها.</p> <p>7.2.6. ملاحظة كون المستندات/المعلومات المقدمة للبنك ناقصة، خاطئة/ مضللة.</p> <p>7.2.7. عدم سداد العمولات المستحقة وجميع أنواع الضرائب والرسوم والاتعاب والأموال والمصروفات والديون من الفروع الأخرى ولو بشكل جزئي في التاريخ الواجب دفعها فيه/تاريخ الاستحقاق.</p> <p>7.2.8. عدم القيام بتقديم المعلومات والوثائق في وقتها المحدد والتي سيتم طلبها من قبل البنك فيما يتعلق بالأصول والحالة المالية وسائر الأمور الأخرى وخاصة تلك اللازم تقديمها بموجب التشريعات ذات الصلة أو القيام بتقديمها بشكل منقوص أو خاطئ.</p> <p>7.2.9. تقييد العميل و الضامن ومقدم الضمان أو مقدم الرهن أصولهم أو التنازل عنها بحيث يؤثر ذلك سلبياً على أحوالهم المالية؛ واقتراضهم بدرجة لا تتناسب مع ممتلكاتهم والتغيرات السلبية في الحالة الاقتصادية - المالية، وملحقتهم عن طريق الإفلاس والجزء ضدهم أو اتخاذ قرار بالإجراء الاحتياطي أو الحجز الاحتياطي أو وجود أي وجود أي واحدة من الحالات المشابهة الأخرى.</p> <p>7.2.10. التغييرات في كوادر الادارة أو في بنية الشراكة للعميل والضامن و مقدم الرهن و مقدم الضمان التي سيتم توصيفها من طرف البنك على أنها مهمة.</p> <p>7.2.11. عدم القيام مباشرة بدفع /إغلاق قسم العجز ، في حال وجود عجز في حسابات العميل لأي سبب من الأسباب.</p> <p>7.2.12. عدم القيام بالتأمينات المطلوبة بشكل نهائي أو بشكل صالح و القيام به بشكل منقوص أو متأخر ، و عدم تجديدها في الوقت المحدد وعدم دفع أقساطها ولو بشكل جزئي.</p> <p>7.2.13. لا تُعد أسباب التعجيل المذكورة أعلاه كأسباب تقييدية وإنما يكون حق البنك في قطع الحساب وتحجيم الديون محفوظ لديه في الحالات التي تتطلبها التشريعات وإذا رأى البنك فيها أن سداد الدين في خطر أو حصل على استعلام في هذا الاتجاه وفي الحالات المماثلة.</p>
<p>7.3. Muacceliyetin Sonuçları</p> <p>7.3.1. Borcun muaccel olması halinde, bir ihtar, ihbar, protesto keşidesine ve başkaca hiçbir kanuni takip işlemi yapılmasına gerek olmaksızın Müşteri temerrüde düşmüş olacaktır.</p> <p>7.3.2. Muacceliyet halinde, Banka, alacağının tamamını veya bir kısmını ferileri ile birlikte tahsil edebilmek için Müşteri, Kefil, Rehin veren ve avalist ve ilgililerin tamamı için ihtiyacı haciz, ihtiyacı tedbir, haciz, iflas ve rehnin/ipotegin bu Sözleşmede yer alan esaslar dâhilinde paraya çevrilmesi, teminat mektupları ve sair garanti taahhütlerinin tazmin edilmesi, takas, virman, mahsup hakkının</p>	<p>7.3. عواقب التعجيل:</p> <p>7.3.1. في حال كان الدين معجلًا سيعتبر العميل أن وقع متلافاً عن السداد دون الحاجة إلى تحرير إنذار أو إشعار أو مذكرة احتجاج من كاتب العدل أو إلى أي إجراء قانوني آخر.</p> <p>7.3.2. في حالة التعجيل، يجوز للبنك، من أجل التمكن من تحصيل كامل أو جزء من مستحقاته مع فروعها، اللجوء إلى جميع الإجراءات القانونية أو التي يراها مناسبة من إجراء</p>

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

kullanılması dâhil bilcümle yasal yollardan dilediğine ve dilediklerine veya tümüne aynı anda başvurabilecektir.

7.3.3. Muaceliyet ile birlikte, vadeli dahi verilmiş olsa Banka tarafından Müşteri lehine verilen çek yaprakları, teminat mektubu ve sair tüm garanti taahhütlerinin iadesi sağlanacak; sağlanamıyorsa Bankanın sorumlu olabileceği tutarlar Banka nezdindeki rehinli hesaba nakden bloke edilecektir.

7.3.4. Muaceliyet ile birlikte temerrüt olduğu için, temerrüde ilişkin tüm sonuçlar doğmuş olacaktır.

7.3.5. Bu Sözleşme aynı zamanda bir muaceliyet sözleşmesi niteliğindedir.

7.4. TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI

7.4.1. Muaccel olan borçların ödenmemesi halinde; ayrıca bir ihtar, ihbar veya sair işleme gerek olmaksızın Müşteri temerrüde düşmüş olacak, kanun ve Sözleşmedeki temerrüden sonuçlarına ilişkin tüm hükümler uygulanabilecektir. Ayrıca borcun geri ödenmesi, tarafların mutabakat ve ittifakıyla belirlenip, her bir proje için geri ödeme planında gösterilen miktar ve tarihler birlikte kararlaştırılmış olmakla; Müşterinin geri ödeme planına göre vadesi geldiği halde ödenmeyen borcu için, herhangi bir ihbara veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır.

7.4.2. Yukarıdaki hükmü saklı kalmak kaydıyla, gayrinakdi kredilerden kaynaklanan borçlar için gayrinakdi kredinin tazmini/ödenmesi anında temerrüt oluşur. Bu takdirde Banka söz konusu borçlara, temerrüt tarihi itibarıyle nakdi kredilere uyguladığı oranlarda akdi kâr payı ve/veya gecikme cezası tahakkuk ve ilave hakkına sahiptir.

7.4.3. Tarafların kesin ve dönülemez mutabakatına göre temerrüt halinde Banka geciken borca, Taraflar arasında yazılı olarak mutabık kalınan gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak kıştelyevm hesaplamayla bulunacak tutarı; gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir. Taraflar arasında oran konusunda yazılı bir mutabakat yoksa hesaplamanın yapıldığı tarihte Bankanın kredilere (tüketici işlemleri dâhil) uyguladığı en yüksek cari akdi kâr payı (kârlılık) oranlarının %50 fazlasına kadar bir oran esas alınır. Yani, Banka en yüksek cari akdi kâr payı (kârlılık) oranlarının %50 fazlasını aşmayacak bir oranı belirleyip, uygulamakta serbesttir. Müşteri, Kefil ve sair ilgililer bu hususları kabul ile Bankanın bu haklarını kullanımlaşıyla ilgili olarak her türlü, talep, itiraz, def'i ve sair haklarından peşinen ve dönülemez biçimde feragat etmişlerdir.

7.4.4. Gecikme cezası sebebiyle Müşteriden yapılan tahsilâtlar sonucunda oluşacak vergiler ve sair feriler ilave edilerek Müşteriden defaten tahsil edilir.

7.4.5. Gecikme ve devamındaki idari ve/veya kanuni takip süreçlerinde, -müsteri veya banka lehine yapılmış olup olmamasına bakılmaksızın- doğabilecek ekspertiz masrafları başta olmak üzere, bilcümle ücret ve masraflar müsteriye ait olup, doğduğu tarih itibarıyle

احتياطي أو حجزاحتياطي وطلب إعلان إفلاس ووضع رهن/تحويل الرهون إلى الأموال ضمن الشروط الواردة في هذه الاتفاقية والمطالبة بتعويض خطابات وتعهدات الضمان بما فيها استخدام حقوق المقايسة والمقاضاة والاستقطاع وذلك بحق العميل والضمان ومقدمة الرهن والمعاهد وجميع الأطراف ذات الصلة.

7.3.3. إضافة إلى التعجيل، سيتم تأمين إعادة أوراق الشيك المعطاء صالح العميل من قبل البنك حتى لو كانت أعطيت بصفة آجلة وكذلك إعادة خطابات الضمان وتعهدات الضمان الأخرى، وإذا لم يتم تأمين ذلك سيتم تجميد المبالغ التي قد يكون البنك مسؤولاً عنها في الحساب المرهون لدى البنك بتطبيق الحظر القدي علىها.

7.3.4. بما أن التعجيل يأتي بعد التخلف عن السداد، ستكون جميع عواقبه قد تولدت أيضاً.

7.4. حالة التخلف عن السداد وعواقبها

7.4.1. إذا لم يتم سداد الديون المعقولة؛ سيكون العميل قد وقع في حال التخلف عن السداد دون الحاجة إلى إنذار أو إشعار أو إجراء آخر، وستكون جميع الأحكام الخاصة بعواقب التخلف في القانون والاتفاقية هي القابلة للتطبيق. بالإضافة إلى ذلك، يتم تحديد شروط سداد الديون بموافقة الأطراف واتفاقهم على ذلك، وبالنسبة للديون التي لم يتم سدادها على الرغم من استحقاقها وفقاً لخطة السداد الخاصة بالعميل، ستحت حاله التخلف عن السداد دون الحاجة إلى أي إشعار أو أي معاملة أخرى وذلك بمجرد الانتهاء من المبالغ والتاريخ الموضحة في خطة السداد لكل مشروع.

7.4.2. مع عدم الإخلال بالحكم المذكور أعلاه، يحدث التخلف عن السداد في وقت التعويض / سداد القرض غير القدي للديون الناشئة عن الفروض غير القديمة. في هذه الحالة، يحق للبنك اعتباراً من تاريخ التخلف عن السداد أن يفرض على الديون المذكورة أو الإضافة إليها أرباح تعاقدية و / أو غرامات تأخير بالمعدلات التي يطبقها على الفروض النقدية.

7.4.3. في حال التخلف عن السداد وفقاً للاتفاق النهائي وغير القابل للنقض بين الطرفين ، يحق للبنك أن يضيف إلى الدين المتأخر عنه السداد، المبلغ الذي سيتم تحديده على حساب قسط يوم واحد عن طريق احتساب معدل غرامة التأخير على أساس معدلات غرامة التأخير المنقح عليها كتابياً بين الطرفين، إضافةً كغرامة تأخير عن الفترة بين يوم بدء التأخير ويوم سداد الدين بالفعل. إذا لم يكن هناك أي اتفاق محرر بين الأطراف على المعدل، يتم الاعتماد على معدل يزيد عن 50% من معدلات حصة الأرباح التعاقدية (الربحية) الجارية العليا التي يطبقها البنك على الفروض (بما في ذلك معاملات المستهلك) في تاريخ الحساب أو بعبارة أخرى ، للبنك الحرية الكاملة في تحديد وتطبيق معدل لن يتجاوز 50% من أعلى معدلات الربح التعاقدية الجاري (الربحية). وافق العميل والضمان والأطراف الأخرى ذات الصلة مقدماً على التنازل بشكل نهائي عن جميع أنواع الطلبات والاعتراضات والدفاع والدفع والحقوق الأخرى المتعلقة بممارسة البنك هذه الحقوق الخاصة به.

7.4.4. الضرائب التي ستنشأ نتيجة لعمليات التحصيل التي يتم إجراؤها من العميل بسبب غرامة التأخير ويتم إضافة فروع أخرى وتحصيلها من العميل دفعاً واحدةً

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

nakden ve defaten ödenecektir. Banka söz konusu masrafları, müşterinin borcuna ilave etme hak ve yetkisine sahiptir.

7.4.6. Yukarıdaki hükümler, borçların vadesinde ödenmemesi halinde borçlunun temerrüdüne ilişkin olarak Bankanın kanunlarda düzenlenen haklarından yararlanması engel olmayıp; Banka dilerse bu hükümlerin yanında, ayrıca tüm kanuni haklarını da kullanabilir.

8. HESAPLARIN KESİLMESİ, FESİH, ALACAGİN KANUNI YOLLARLA TAHSİLİ

8.1. Hesapların Kesilmesi (Kat Edilmesi)

8.1.1. Banka, nedenlerin doğması ile dileydiği zaman bildirimde bulunup, hesapları kısmen veya tamamen keserek (kat ederek) borçları muaccel kılmaya, sözleşmeyi feshetmeye, alacaklarını talep ve tahsile teminat mektubu ve sair garanti taahhütlerinin iadesini veya bedellerinin bloke edilmesini istemeye ve sözleşmedeki tüm haklarını kullanmaya yetkilidir.

8.1.2. Banka alacakları kural olarak, tarafların ittifakıyla oluşturulan taksit listesi, geri ödeme tablosu ve sair adalarla adlandırılacak belgelere dayanması ve bunların esasen hesap özeti niteliğinde olması nedenleri ile Müşteriye ayrıca hesap özeti gönderilmesine, muaceliyet ve temerrüt için ayrıca ihtar, ihbar, protesto keşidesi ve sair işlemlerin yapılmasına gerek bulunmamaktadır. Müşteri hesap uyumsuzluğu veya hesap özeti gönderilmemiği gereği ile borca itiraz haklarından dönülemez biçimde feragat etmiştir.

8.1.3. Banka hesap özeti göndermek zorunda olmamakla birlikte, Bankanın hesap özeti gönderip göndermemesi, hesap özeti gönderme devrelerini belirleme hak ve yetkisi saklıdır.

8.1.4. Hesap özeti, hesap kat ihtarına ilişkin noter, posta ve sair masraflar Müşteriye ait olup, Banka bunları resen hesaba borç kaydetmeye yetkilidir.

8.1.5. Banka muaceliyet şartları olmasa dahi, borcun geri ödenmesini tehlikede görmesi, bu yönde istihbarat edinmiş olması vb. gibi hallerde her zaman, ayrıca hiçbir sebep ve gerekçe göstermeksızın tek taraflı olarak hesabı kat ile tüm alacaklarının ödenmesini veya borçların karşılıklarının bloke edilmesini talep edebilir.

8.1.6. Hesabın katı ihtarı, borcun muaceliyet kazanmasını sağlamakta olup, Sözleşmenin feshi ve Müşteri, Kefil, Rehin veren ve sair ilgililerin sorumluluklarını sona erdirme sonucunu doğurmayaacaktır. Kaldi ki; Sözleşme bir biçimde münfesih olsa da, Sözleşme gereği doğacak tüm borçlar ve yükümlülükler sona erene kadar Sözleşme hükümleri aynen geçerli olmaya devam edecektir.

8.2. Bankanın Her Zaman Takibe Geçme Yetkisi

8.2.1. Banka alacakları için rehin, ipotek, kefalet ve sair teminatlar verilmiş olması, kambiyo senedi ve sair senetler verilmiş olması, teminat ve senetlerin vadelerinin gelmemiş olması, teminat ve senet bedellerinin Banka alacaklarından fazla olması, başlanmış icra takibi ve davalar olması hallerinde dahi alacağı muaccel olması halinde,

7.4.5. في حالة التأخير وعمليات التحقيق الإدارية و/أو القانونية اللاحقة، وبغض النظر عمّا إذا كانت تم إجراء تلك المذكورة لصالح العميل أو البنك، فإن جميع الرسوم والنفقات التي قد تنشأ بحال ذلك وخاصة تكاليف التقديم تخص العميل وسيتم دفعها نقداً ودفعه اعتباراً من تاريخ نشوئها. وللبنك الحق والسلطة في إضافة المصارييف المذكورة إلى دين العميل.

7.4.6. الأحكام الواردة أعلاه لا تمنع البنك من الاستفادة من الحقوق التي تنظمها القوانين فيما يتعلق بتأخر المدين في حالة عدم سداد الديون في الوقت المحدد؛ إذا رغب البنك، فيمكنه أيضاً استخدام جميع حقوقه القانونية بالإضافة إلى هذه الأحكام.

8. قطع الحسابات، والفسخ، وتحصيل المستحقات بالطرق القانونية

8.1. قطع الحسابات

8.1.1. كلما دعت الأسباب لذلك، يحق للبنك أن يقوم بالإخطار متى شاء وتعجّل الديون عن طريق قطع الحسابات جزئياً أو كلياً، وإناء العقد وطلب مستحقاته وتحصيلها والمطالبة بإعادة خطابات الضمان وتعهدات الضمان الأخرى أو طلب تجميد مبالغها وممارسة جميع حقوقها في العقد.

8.1.2. تستند مستحقات البنك كقاعدة عامة إلى قائمة الأقساط المنشأة باتفاق الطرفين وجداول السداد والمستندات الأخرى ونظرًا لأن هذه تكون بمثابة كشوف الحساب، فلنليس من الضروري إرسال إنذار أو إشعار أو مذكرة احتجاج إلى العميل وإجراء معاملات أخرى بسبب تعجّل الديون أو التخلف عن سدادها. تنازل العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه عن حقوقه في الاعتراض على الدين المستحق بمبرر أن هناك عدم تطابقية في الحساب أو لم يتم إرسال كشف الحساب له.

8.1.3. على الرغم من أن البنك غير ملزم بارسال كشف الحساب، فإن حق وسلطة البنك في إرسال أو عدم إرسال كشوف الحساب وتحديد فترات إرسال كشف الحساب محفوظة لديه.

8.1.4. مصاريف كاتب العدل والبريد والمصروفات الأخرى المتعلقة بكشف الحساب وإنذار قطع الحساب تعود إلى العميل، ويحق للبنك أن يسجلها ديناً على الحساب مباشره.

8.1.5. حتى وإن لم تتحقق لدى البنك شروط التعجّل، فإنه في حال رأى أن سداد الديون في خطر أو حصل على معلومات استخبارية من هذا القبيل أو ما إلى ذلك من حالات. في مثل هذه الحالات، يجوز له أن يطلب دفع جميع مستحقاتها له أو تطبيق حظر على مستحقاتها من المبالغ المدينة له مع قطع الحسابات من جانب واحد دون إبداء أي سبب أو مبرر.

8.1.6. يضمن إنذار قطع الحساب تعجّل الديون مما لا يؤدي إلى فسخ العقد ومسؤوليات العميل والضمان ومقدم الرهن والأطراف الأخرى ذات العلاقة وستظل أحكام العقد سارية المفعول حتى يتم إنهاء جميع الديون والالتزامات الناشئة بموجب العقد حتى وإن كان منفصلاً.

8.2. سلطة البنك في المباشرة بالتحقيق في أي وقت

8.2.1. في حالة تقديم الرهن والضمانات والتأمينات والتعهدات والضمانات الأخرى وكذلك الكمبيالات والسدادات الأخرى ضمانتاً لمستحقات البنك وعدم استحقاق آجال السندات بعد، وكون مبالغ

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

mükerrer tahsilât yapmamak kaydı ile alacakları için ihtiyacı haciz, tedbir, icra takibi, dava ve sair tüm yasal yollara başvurmaya yetkilidir.

8.2.2. Banka, uhdesinde taşınır veya taşınmaz rehni, alacak ve sair teminatları olsa dahi alacağının tâhsili ile ilgili olarak, her türlü vergi, harç, resim, masraflar ve avukatlık ücreti dâhil bilcümle alacaklarını fiilen ve tamamen tâhsil edinceye kadar öncelikle rehnen paraya çevrilmesi yolu ile takip yapmak zorunda değildir. İİK.m.45 hükmünün emredici nitelikte olmadığı, Bankanın elinde bulunan bilcümle teminatlar ve her türlü senetler ile ilgililerin tümü veya bir kısmı hakkında mükerrer tahsilât olmamak kaydıyla aynı anda haciz, rehnen paraya çevrilmesi, iflas ve sair bilcümle yasal yollara başvurmağa yetkili olduğunu, mükerrer takip itiraz ve şikayetinde bulunmayacağını Müşteri kabul etmektedir.

8.3. Bankanın Haklarının Saklı Tutulması ve Diğer Hakları

8.3.1. Bankanın feri alacak, kira, taksit tâhsili, fesih bildirimî ve kanun gereği haklarını saklı tutması gereken durumlarda, işbu sözleşmenin aynı zamanda asıl borca bağlı feri hak ve alacakların saklı tutulması için bildirim hükmünde olduğunu, Bankanın kayıt ve defterlerine göre belirlenecek tüm borçlar ile borçların vadesinde ödenmemesi halinde kanun ve sözleşme gereği borçların vadesinde ödenmemesinin tüm sonuçlarına ilişkin feri borçların tamamı ödeninceye kadar borçluluk halinin devam edeceğini Müşteri peşinen kabul eder.

8.3.2. Banka kayıtlarında temerrûdun sonuçlarına ilişkin feri alacaklar hakkında alacak/borç kayıtlarının yer almamış olması, bunların ihtar, hesap özeti ve saire ile sonradan talep, tâhsil edilmeyeceği anlamına gelmez.

8.3.3. Yabancı para borçlarının hangi nedenle olursa olsun muhasebe kayıtlarında TL olarak yer alması veya talep edilmesi Bankanın bu alacakları ile ilgili olarak yabancı para cinsinden talep etme hakkından vazgeçtiği anlamına gelmeyecek olup, Banka, bu halde dahi alacaklarını yabancı para cinsinde talep edebilecektir.

8.3.4. Banka, gerek Müşteri tarafından gerekse Müşteri adına üçüncü kişiler tarafından yapılacak tüm ödemeleri veya icradan ve sair yollar ile yapılacak tâhsilâtları, vadeli veya vadesiz, teminatlı veya teminatsız alacaklarından dilediğine mahsuba yetkilidir. Hangi sebepten yapılrsa yapılsın, yapılacak tâhsilâtlar, öncelikle Bankanın teminatsız alacaklarına mahsup edilecek olup, mahsup makbuzlarında bu hususta açık hüküm bulunmaması halinde dahi teminatların en son alacak ödeninceye kadar devam edeceği Müşteri tarafından açıkça ve peşinen kabul edilmiştir. Müşteri bu konularda hiçbir itirazı olmadığını şimdiden kabul eder.

9. TEMİNATLARA İLİŞKİN GENEL HÜKÜMLER

9.1. Kredinin Teminat Karşılığı Kullandırılması

9.1.1. Banka, sağlayacağı krediyi mevzuat hükümleri çerçevesinde olmak üzere teminatsız veya uygun görücegi; her türlü rehin, ipotek, bunlardan bağımsız olarak nakit blokaj, hesap-hak-alacak rehni, alacak temelliği gibi teminat olarak kabul edilebilecek bilcümle kıymet

ضمانت و السندات أكثر من مستحقات البنك وكون المستحقات معجلة حتى وإن بدأت إجراءات التنفيذ والدعوى القضائية، في هذه الحالات يحق للبنك اللجوء إلى جميع سبل الانتصاف القانونية مثل الحجز التحفظي والإجراء الاحترازي وإجراءات التنفيذ والقضائي وسائل الانتصاف القانونية الأخرى شريطة لا يقوم البنك بتحصيلات مكررة.

8.2.2. لا يتعين على البنك القيام في المقام الأول بإجراءات التحقيق عن طريق تحويل الرهون إلى المال إلى أن يتم تحصيل جميع مستحقاته بما في ذلك جميع أنواع الضرائب والرسوم والنفقات الرسمية والمصاريف وأتعاب المحاماة فيما يتعلق بتحصيل مستحقاته ولو كانت رهون من ممتلكات منقوله أو غير منقوله وضمانت ذمم مدينة وضمانت أخرى موجودة في حوزة البنك. حيث أن العميل يقبل بأن الحكم المنصوص عليه في المادة 45 من قانون إجراءات التنفيذ والإفلاس ليس حكماً جازماً وحاسماً بهذا السياق وللبنك الحق في اللجوء إلى جميع الإجراءات القانونية من الحجز وتحويل الممتلكات المرهونة إلى المال وتقديمها للإفلاس بحق بعض أو كل الأطراف ذات العلاقة بجميع الضمانات والكمبيالات الموجودة في حوزة البنك وذلك بشرط عدم قيام البنك بتحصيلات مكررة.

8.3. الاحتفاظ بحقوق البنك وحقوقه الأخرى

8.3.1. يقبل العميل مقدماً في الحالات التي يلزم للبنك الاحتفاظ بحقوقه وفقاً لما تقتضيه مستحقاته الفرعية والإيجارات وتحصيلات الأقساط وإشعارات الفسخ وأحكام القانون، بأن هذه الاتفاقية تكون أيضاً بمثابة إشعار نافذ للحفاظ على الحقوق والمستحقات الفرعية المرتبطة بالدين الأصلي، وأن حالة الدين ستكون مستمرة إلى أن يتم سداد كامل الديون الفرعية المرتبطة بجميع عوائقها الناجمة عن عدم سداد الديون في أجلها المحدد بموجب القانون والاتفاقية وذلك في حال لم يتم سداد جميع الديون أو دفعها في أجلها الذي سيتم تحديده وفقاً لسجلات البنك ودفاتره.

8.3.2. إن عدم وجود سجلات مستحقات / ديون فيما يتعلق بعوائق التخلف عن السداد في السجلات المصرية ، فلا يعني أنه لن يتم المطالبة بها وتحصيلها لاحقاً عن طريق إنذار وكشف حساب وما إلى ذلك من الطرق.

8.3.3. وكون ديون العملات الأجنبية مدرجة في السجلات المحاسبية بالليرة التركية TL لأي سبب من الأسباب أو طلبها بالليرة التركية لا يعني أن البنك تخلى عن حقه في المطالبة بالعملة الأجنبية فيما يتعلق بهذه المستحقات وإنما البنك سيتمكن من طلب مستحقاته بالعملة الأجنبية حتى في هذه الحالة.

8.3.4. يحق للبنك استقطاع ما يشاء من مستحقاته الآجلة أو غير الآجلة والمؤمنة أو غير المؤمنة بالضمانت، من جميع المدفوعات التي يجب أن يقوم بها العميل أو أطراف ثالثة نيابة عن العميل، أو أي إجراءات التحصيل التي يتم إجراؤها من خلال التنفيذ عليها أو الوسائل الأخرى. بغض النظر عن السبب ، سيتم خصم المبالغ التي سيتم تحصيلها بشكل أساسى من الذمم المدينة غير المضمونة للبنك في المقام الأول، ويقبل العميل من الآن ومقديماً بأن الضمانات ستستمر حتى يتم سداد آخر مستحقات، حتى لو لم يكن هناك بند واضح بشأن هذه المسألة في إيصالات التعويض. ويفترض العميل مقدماً أيضاً بأنه ليس لديه أي اعتراض على هذه الأمور.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتى/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

ifade eden değerlerin, varlıkların teminat olarak alınması karşılığında kullanılabılır.

9.1.2. Alınacak teminatların cins ve şeklini, koşullarını, marjlarını, miktarlarını belirlemeye, ek teminatlar istemeye, marjlarını artırmaya, değiştirilmesini istemeye Banka münhasır yetkilidir. Müşteri Bankanın konuya ilişkin talebini derhal karşılamak zorundadır.

9.1.3. Her bir teminatın niteliğine göre, teminat tesisi için gereken tüm işlemlerin yerine getirileceğini Müşteri garanti, kabul, beyan ve taahhüt eder.

9.2. Teminatların Kapsamı

9.2.1. Alınan veya alınacak tüm teminatlar, Bankanın sağladığı ve sağlayacağı tüm finansmanlar/krediler ve mevzuatın kredi saylığı tüm işlemler ile bunların ferilerinden herhangi bir şekilde doğmuş ve/veya doğacak bilmecle alacaklarının teminatını teşkil edecektir. Dolayısıyla teminatların, Müşterinin kaynağı ne olursa olsun asıl, kefil, garantör, ciranta, taahhüt eden, araya giren, aval, rehin veren ve sair sıfatla; yine asıl alacak, akdi kâr payı, gecikme cezası, avukatlık ücreti, prim, vergi, harç, resim, fon, masraf ve Bankaya karşı hangi sebeple olursa olsun doğmuş ve doğacak bilmecle borçları için de teminat teşkil ettiğini Müşteri kabul ve taahhüt eder. Bu nedenle, belirli bir borç için tesis edilen veya verilen teminatlarda dahi, belirtilen borç bitmiş olmasına karşılık Müşterinin başka sebeple Bankaya bir borcunun olması halinde, mevcut teminat kalan borç için de teminat teşkil etmeye devam eder. Müşteri; hangi sebeple olursa olsun Bankaya olan en son borcu ödeninceye kadar teminatların devam edeceğini ve bu konularda hiçbir itirazda bulunulmayacağını peşinen kabul beyan ve taahhüt eder.

9.2.2. Teminatın kapsamına, teminat konusu taşıınır, taşınmaz mallar ile hak ve alacakların bizzat kendileri ile bunların sağladığı ve sağlayacağı kira, kâr payı, yeni pay alma hakları, temettüleri, kuponları, kamulaştırma bedelleri, sigorta tazminatları, rehnedilen araçların plakalarının ticari olması halinde ticari plaka ve bu plakaya bağlı bütün haklar dâhil her türlü hak ve alacaklar, akreditif konusu mallar ve sair bilmecle feri ve tali haklar başta olmak üzere hukuki, medeni, tabi bütün semereleri de dâhildir. Müşteri bunlara ilişkin hakların kullanılması için yazılı olarak Bankaya başvurup, yetki talep edecektir; aksi halde hukuki, medeni ve tabii semerelere ilişkin hakların kullanılmamasından dolayı Bankanın hiçbir sorumluluğu olmayacağıdır.

9.2.3. Teminat kavramı, Banka alacakları için verilmiş olan aynı ve şahsi tüm teminatlar ile sözleşme ve mevzuat gereği teminat sayılacak veya teminat kapsamına dâhil olan veya olacak tüm varlıkları içermekte olup, teminatlara ilişkin tüm hükümler bu teminat çeşitleri için de geçerlidir.

9.3. Tamamlayıcı (Ek) Teminat

9.3.1. Bu Sözleşme, Sözleşmeye göre sağlanacak finansmanlar/krediler yanında hangi nedenle olursa olsun doğacak tüm alacakları için ek teminat isteme hakkını Bankaya vermektedir, aynı zamanda İcra ve İflas Kanununun 279. maddesinin 1.

9. أحكام عامة خاصة بالضمانات

9.1 منح القرض مقابل الضمان

9.1.1. يجوز للبنك أن يمنحك القرض بدون ضمان أو بشكل يراه مناسباً في إطار الأحكام التشريعية، أو إتاحة القرض مقابل ضمانات من قبيل جميع أنواع التزادات والرهون العقارية، وعن طريق الحبس النقدي بصرف النظر عن تلك المذكورة، ورهن الحساب-الحقوق-المستحقات في الحساب، وضمانات من جميع القيم والممتلكات التي لها ثمن و يمكن أن يتم قبولها كضمان مثل تمثيل المستحقات.

9.1.2. يحق البنك بشكل حصري تحديد نوع وشكل وشروط وهوامش ومبالغ الضمانات التي سيتم استلامها وطلب ضمانات إضافية وزيادة هوامشها وطلب استبدالها. ويعين على العميل تلبية طلب البنك على الفور في هذا الموضوع.

9.1.3. يضمن العميل ويقبل ويصرح ويتعهد بتنفيذ جميع الإجراءات اللازمة لإنشاء الضمان ووفقاً لطبيعة كل ضمان.

9.2 نطاق الضمانات

9.2.1. ستشكل جميع الضمانات المستلمة أو التي سيتم استلامها ضمانتاً لجميع التمويل / القروض المقدمة من البنك ولجميع المعاملات التي تعتبر ائتماناً بموجب التشريع وجميع مستحقات البنك التي نشأت و / أو سنتشأ عن فروع هذه القروض. ولذلك ، فإن العميل يقبل ويتعهد بأن الضمانات، وبغض النظر عن ما هو مصدر العميل وما هي صفاته من المدين الأصل والضمان والمعتعهد ومحرر الشيك ومصدقه والكفيل الضامن و يقدم الرهن والصفات الأخرى، تشكل ضماناً لكل من المستحقات الأصلية وحصص الأرباح التعاقدية وغرامات التأخير وأنتعاب المحاماة والأقساط والضرائب والرسوم والصناديق والمصاريف ولجميع ديون العميل والتزاماته الحالية منها والمستقبلة أمام البنك. ولهذا السبب ، وحتى في الضمانات المنشأة أو الممنوحة لدين معين ، في حال أن العميل مدين بدين للبنك لأسباب أخرى على الرغم من انتهاء الدين المحدد، تستمر الضمانات الحالية في تشكيل ضمان للديون المتبقية. حيث أن العميل؛ بغض النظر عن السبب ، فإنه يقبل ويتعهد مقدماً بأن الضمانات ستستمر حتى يتم سداد آخر دين البنك وأنه لا يجوز تقديم أي اعتراضات في هذه الأمور.

9.2.2. وتدرج ضمن نطاق الضمان جميع الأموال المنقولة وغير المنقولة موضوعة الضمان والحقوق والمستحقات بينها وما توفر هذه من الإيجارات وحصص الأرباح وحقوق شراء الأسهم الجديدة والأرباح وكمبيالياتها ورسوم نزع الملكية وتعويضات التأمين بما فيها لوحات الترخيص التجارية وجميع الحقوق الخاضعة لها وذلك في حال كانت لوحات ترخيص المركبات المرهونة تجاريّة وجميع أنواع الحقوق والمستحقات، وخاصةً الأموال موضوعة الاعتمادات المستندية وجميع الحقوق الفرعية والإضافية وكافة ثمارها القانونية والمدنية و الطبيعية. يتقدم العميل بطلب خطى للبنك ويطلب منه تصريحاً لممارسة الحقوق المتعلقة بهذه الأمور؛ بخلاف ذلك، لا يترتب على البنك أية مسؤولية بسبب عدم ممارسة الحقوق وثمارها القانونية والمدنية والطبيعية.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

bendindeki teminat verme taahhüdü anlamında olup, sonradan verilen teminatlar da bu taahhüde istinaden verilmiş sayılır. Bu nedenle, Müşteri, Bankanın ilk talebinde; taşınır, taşınmaz rehni ve sair her türlü tamamlayıcı teminat vermeyi, henüz nakit riske dönüşmemiş olan gayrinakdi kredilerin karşılığını depo etmeyi şimdiden kabul ve taahhüt eder.

9.3.2. Borç için başkaca teminatların bulunması, Bankanın tamamlayıcı teminat talebinde bulunmasına ve Müşterinin de bu talebi derhal yerine getirmesine engel olmayacağıdır. Müşteri yeterince teminat olduğu ve sair şekilde itirazda bulunmamayı, bu yöndeki haklarından şimdiden feragat ettiğini kabul eder.

9.3.3. Banka göndereceği ihtarname ile ek teminat istediği veya kefillerin değiştirilmesini veya yeni kefil verilmesini istediği takdirde Müşteri en geç üç gün içinde bu talebi karşılamak zorundadır.

9.4. Teminat Masrafları ve Diğer Hususlar

9.4.1. Banka uhdesinde teminat olarak bulunan/bulunacak taşınırların, senetlerin ve rehinli varlıkların tüm depo, ardiyeler ile nakledilecek depolarda, kasalarda muhafazalarında, nakillerinde; gerek muhafaza, gerek nakliye ve gerekse sair tüm aşamalar esnasında meydana gelecek masrafların tamamı Müşteriye ait olacaktır.

9.4.2. Teminatlara ilişkin zararların doğmaması için Müşteri <Bankanın izniyle> teminat konusu malların bakımını gerçekleştirecek olup, bu yükümlülüğüne riayet etmemesi halinde, doğacak zararlardan sorumlu olacaktır.

9.4.3. Teminat konusu mal, hak ve alacaklara ilişkin belge/bilgiler hakkında tüm sorumluluklar da Müşteriye aittir.

9.4.4. Müşteri teminatlarının tesisinden sonra yapılacak her türlü iddia, itiraz ve tedbir durumunda üçüncü kişiler tarafından yapılan itiraz ve iddialara karşı kanunen ifası gereken itiraz ve işlemler yapma yükümlülüğü münhasıran Müşteriye aittir; ancak Bankanın sorumluluğu olmamakla birlikte, verilmiş yetki çerçevesinde Bankaca yapılacak itiraz işlemlerine Müşterinin bir itirazı bulunmadığı gibi, Banka tarafından bu işlemlerin yapılmamasından dolayı hiçbir talep ve itirazı bulunmamaktadır. Bu yolda yapılacak tüm masraflar Müşteriye aittir.

9.4.5. Bankaya rehin ve sair surette teminat olarak verilen TL/döviz katılma hesaplarının vadesini; kullandırılan kredi veya tüm borç ödenip tamamen tasfiye edilinceye kadar, kâr paylı bakiyesi ile birlikte ve o günü koşullara uygun olarak, önceki vadeye paralel veya Bankanın uygun göreceği süreye kadar, rehin, takas, virman, mahsup ve sair teminat hakkı devam etmek üzere, resen temdit edilmesini veya karşılıklarının muvakkat bir hesapta bekletilmesini, Müşteri kabul ve taahhüt eder. Bu hüküm, başka bankalardaki (katılma/mevduat) hesaplarının rehni halinde de caridir.

9.4.6. Teminat konusu hesapların vadesi sonunda, farklı bir vadeyle ve zorunlu olarak yeni bir numara verilmek suretiyle yenilenmesi halinde, bu suretle açılan yeni katılma hesabının eski hesabın devamı niteliğinde olduğunu, dolayısıyla rehnin, Müşterinin Bankaya

9.2.3. يشمل مفهوم الضمان جميع الضمانات العينية والشخصية المقدمة للذمم المدينة للبنك وجميع الأصول التي سُتعتبر ضمانتأ أو تدخل ضمن الضمان وفقاً للعقد والتشريع ، كما تسرى جميع الأحكام المتعلقة بالضمانات على هذه الأنواع من الضمانات.

9.3 ضمان (إضافي) تكميلي

9.3.1. تمنح هذه الاتفاقية البنك الحق في طلب ضمان إضافي لجميع الذمم المدينة له التي تنشأ بغض النظر عن السبب إلى جانب التمويل / القروض التي سيتم تقديمها وفقاً للاتفاقية ، كما تعني أيضاً الالتزام بتقديم ضمان في الفقرة الأولى من المادة 279 من قانون إجراءات التنفيذ والإفلاس وتعتبر الضمانات المقدمة لاحقاً أيضاً بأنها قد منحت بناء على هذا الالتزام. ولهذا السبب، يقبل العميل ويعهد من الآن بتقييم أي رهن من عقار ومنقول وسائر الضمانات التكميلية وتخزين المبالغ المعادلة للقروض النقدية التي لم تتحول بعد إلى مخاطر نقدية وذلك عند أول طلب البنك.

9.3.2. إن توافر ضمانات أخرى للدين لن يمنع البنك من طلب ضمانات إضافية وتبليغ العميل لهذا الطلب على الفور. يقر العميل بأنه لن يعترض بحجة أن هناك ضمانات كافية وأنه قد تنازل بالفعل عن حقوقه في هذا الصدد.

9.3.3. إذا طلب البنك ضمانات إضافية مع إرسال إشعار أو طلب استبدال الضامن أو تقديم ضامن جديد ، يتعين على العميل تبليغ هذا الطلب في غضون ثلاثة أيام على أبعد تقدير.

9.4 تكاليف الضمان وسائل أخرى

9.4.1. إن تكاليف حفظ المنقولات والسنادات والأصول المرهونة التي وُدعت/ستودع ضمانتأ للبنك والموجودة في المستودعات والمخازن التي سيتم نقلها إليها، سواء نشأت أثناء نقلها وتخزينها و عند جميع المراحل الأخرى لتعود جميعها إلى العميل.

9.4.2. سيقوم العميل ببيانة السلع الخاضعة للضمانات (بتصریح من البنك) من أجل منع الأضرار المتعلقة بالضمانات وفي حالة عدم امتثاله لهذا الالتزام، سيكون مسؤولاً عن الأضرار التي قد تنشأ.

9.4.3. كما أن جميع المسؤوليات المتعلقة الوثائق / المعلومات المتعلقة بالسلع والحقوق والمستحقات الخاضعة للضمان تعود أيضاً إلى العميل.

9.4.4. في حالة وجود أي مطالبة واعتراض وتدبير يتم إجراؤه بعد إنشاء ضمانات العميل ، فإن الالتزام بتقديم الاعتراضات والمعاملات التي يتطلبها القانون ضد الاعتراضات والمطالبات المقدمة من قبل الأطراف الثالثة يعود حصرياً إلى العميل؛ إلا أنه على الرغم من أن البنك لا يتحمل أي مسؤولية في ذلك، لا يوجد لدى العميل أي اعتراض على إجراءات الاعتراض التي يتعين على البنك اتخاذها في إطار التفويض المنوح للعميل ، وليس لديه أي طلب أو اعتراض لعدم إجراء هذه المعاملات من قبل البنك. وستعود جميع المصاريف التي سيتم إجراؤها في سبيل ذلك إلى العميل.

9.4.5. يقبل العميل ويعهد أن يتم تمديد أجل حسابات المشاركة بالليرة التركية/عملة الأجنبية و المقدمة ضمانتأ بصورة رهن أو بصورة أخرى، إلى أن يتم سداد القرض المتاح وجميع الديون وتصفيتها بشكل كامل بالإضافة إلى رصيد حصة الأرباح ووفقاً لشروط ذاك اليوم وبالتالي مع تاريخ الاستحقاق السابق أو حتى

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسینتی/شیسلی/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

olan borçlarının tamamı ödenip tasfiye edilinceye kadar, bu suretle yenilenen hesaplar üzerinde de devam edeceğini Müşteri beyan, kabul ve taahhüt eder.

9.4.7. Sözleşmede herhangi bir hesap numarası belirtilmemiği takdirde Müşterinin tüm hesapları rehin kapsamındadır.

9.5. Teminatların Sigorta Ettirilmesi

9.5.1. Banka kendisine ipotek edilmiş taşınmazları, rehin edilmiş taşınırları, kıymetli evrakları, sözleşme gereği teminat kapsamında olan veya teminat kapsamında sayılan varlıklar, teminat konusu varlıkların niteliklerine göre dilediği şart ve sürelerle dilediği şirkete lehda Banka olarak sigorta ettirebilir. Süresi dolan polিঁceleri yenileyebilir.

9.5.2. Lehda Banka olsa dahi teminatların sigorta prim ve sair masrafi Müşteri tarafından ödenecek olup, Banka tarafından ödenmesi halinde, Banka yaptığı ödemeyi Müşteri hesabına borç kaydetmeye yetkilidir.

9.5.3. Banka teminatların, katılım sigorta sistemi (tekafüll) şeklinde faaliyet gösteren bir sigorta şirketine sigorta ettirilmesini şart koşabilir ve bu şart gerçekleşmedikçe krediyi kullanırmayabilir.

9.5.4. Sigortaya ilişkin, Sözleşmenin ilgili madde hükmü teminatların sigortalanması işlemlerinde de geçerlidir.

9.6. Teminatların Yasal İşlemlerin Yapılmasına Engel Olmayacağı

9.6.1. Müşteri borcu için hangi nitelik ve miktarda olursa olsun Banka lehine verilmiş teminatlar bulunması; Bankanın takas, mahsup, virman hak ve yetkisinin varlığı, hiçbir şekil ve surette Bankanın ihtiyacı haciz ve ihtiyacı tedbir talebine engel teşkil etmeyeceği gibi, öncelikle rehnin paraya çevrilmesi yolu ile takip yapması mecburiyetini de gerektirmez.

9.6.2. Bankanın, teminatın satılması, takas, virman, hapis, mahsup hak ve yetkilerinden birisinin seçmiş olması, diğerlerinden feragat edildiği sonucunu doğurmayaacaktır.

9.7. Teminatlar Üzerinde Müşterinin Tasarrufta Bulunamaması

9.7.1. Müşteri teminat konusu taşınır, taşınmaz, hak ve alacakları Bankanın yazılı izni olmadan temlik edemez, devir edemez, satamaz, başkalarına rehin edemez, kiralayamaz diğer aynı veya şahsi hiçbir hak ile sınırlıdır.

9.7.2. Yukarıdaki hüküm saklı olmak kaydıyla, Müşterinin, Banka nezdindeki ve Banka lehine rehini hesaplarından zaman zaman para çekip, yatırması veya sair işlemlerde bulunması tamamen Bankanın izin ve onayı ile yapılmış işlemler anlamında olup, Bankanın rehin hakkını haleldar etmez.

9.8. Teminat Konusunda Yetki Belgesi

9.8.1. Bu Sözleşme aynı zamanda, işbu maddede belirtilen işlemlerin yapılması hususunda Bankaya verilmiş açık ve dönülemez bir yetki-talimat anlamındadır.

9.8.2. Teminatın Müşteri veya üçüncü kişiler adına olması nedeni ile teminat hakkında yapılacak işlemler için muvafakat, onay, vekâlet

الفترة التي يراها البنك مناسبة شريطة أن يستمر حق الرهن والمقايضة والتحويل والاستقطاع وحقوق الضمان الأخرى، وأن يتم الاحتفاظ بالمبالغ المعادل لها في حساب مؤقت وذلك بشكل مباشر من قبل البنك. ويسري هذا الحكم أيضًا في حالة رهن حسابات (المشاركة / الإيداع) لدى البنوك الأخرى.

9.4.6. يقر العميل ويقبل ويعهد أنه إذا تم تجديد الحسابات الخاصة للضمادات في نهاية استحقاقها بأجل استحقاق مختلف وعن طريق إعطاء رقم جديد بشكل إلزامي، فإن حساب المشاركة الجديدة الذي تم فتحه بهذه الطريقة هو بمثابة استمرار للحساب القديم، وبالتالي سيكون الرهن مستمرًا على الحسابات التي تم تجديدها بهذه الطريقة، حتى يتم سداد جميع ديون العميل للبنك وتصفيتها.

9.4.7. ما لم يتم تحديد أي رقم حساب في العقد ، فإن جميع حسابات العميل تكون خاضعة للرهن.

9.5 تأمين الضمادات

9.5.1. يجوز للمصرف أن يؤمن على الأموال غير المنقولة المرهونة والمنقولات المرهونة والمستندات القيمة والأصول التي يشملها الضمان أو التي تعتبر ضمن الضمان لدى أي شركة تأمين وبالشروط والفترات التي يراها مناسبة وعلى أن يكون البنك هو الجهة المستفيدة في بوليصات التأمين ويجوز له تجديد البوليصات منتهية الصلاحية.

9.5.2. حتى وإن كان المستفيد هو البنك ، فسوف يقوم العميل بدفع قسط التأمين والتكاليف الأخرى للضمادات ، وإذا قام البنك بدفعها ، يحق له خصم المبلغ الذي قام بسداده من حساب العميل.

9.5.3. قد يشترط البنك أن يتم التأمين على الضمادات من قبل شركة تأمين تعمل بنظام تأمين بالمشاركة (التأمين التكافلي) ويجوز له عدم إتاحة القرض ما لم يتم استيفاء هذا الشرط.

9.5.4. يسري حكم المادة المتعلقة بالتأمين من العقد أيضًا لتأمين الضمادات الخاصة بالتأمين.

9.6 عدم خلو الضمادات من المعاملات القانونية

9.6.1. إن ضمادات مقدمة لصالح البنك لديون العميل ، بغض النظر عن نوعها ومتلاعها ، ووجود حقوق البنك وصلاحياته في المقاومة والاستقطاع والتحويل ، فإن هذه لا يمنع البنك بأي شكل من الأشكال من المطالبة بالاحتجاز التحفظي والإجراء الاحتياطي ولا يتطلب التزام البنك بإجراء التحقيق عن طريق تحويل الرهون إلى الأموال أولاً بأول.

9.6.2. أن يتم اختيار أحد حقوق البنك وصلاحياته من بيع الضمان والمقاومة والتحويل والحبس والخصم لا يعني بأنه تم التنازل عن الحقوق الأخرى.

9.7 عدم السماح للعميل بالتصريف في الضمادات

9.7.1. لا يجوز للعميل دون موافقة خطية من البنك القيام بتمليك الحقوق والمستحقات المنقولة وغير المنقولة موضوعة الضمان أو تحويلها أو بيعها أو رهنها أو تأجيرها ولا يجوز له أيضًا تقييدها بأي حقوق أخرى عينية أو شخصية.

9.7.2. مع عدم الإخلال بما ورد أعلاه ، معاملات العميل لسحب الأموال أو إيداعها من وقت لآخر أو قيمة بمعاملات أخرى من حساباته المرهونة لصالح البنك ولدى البنك تعتبر معاملات تتم باذن وموافقة البنك ، ولا يدخل بحق البنك في الرهن.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

gibi belgeler istenmesi halinde Müşteri gerekli belgeleri derhal vermeyi taahhüt etmektedir.

9.9. Teminatların İadesi

9.9.1. Rehin, ipotek, kefalet, aval, temlik, teminat mektubu ve sair teminatlar, Müşterinin hiçbir borcunun kalmaması (asıl alacak, kâr payı, vergi, fon, harç, masraf, avukatlık ücreti, gecikme nedeni ile Kanun ve sözleşme gereği ödenmesi gerekecek feriler ve sair tüm borçlarının ödenmesi) halinde tamamen iade edilecek olup, teminatlar Bankanın istediği yerde Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, fek ve sair iade masrafları da Müşteriye ait olacaktır.

9.9.2. Banka, alacaklımasına karşın, hiçbir sebep göstermeksziz rehin, ipotek gibi aynı veya kefalet, garanti, aval gibi şahsi teminatları tamamen veya kısmen iade, fek, terkin etmeye yetkili olup, bunun için Müşterinin izin, onay, rıza ve muvafakatine ihtiyaç bulunmamaktadır. Müşteri ile aynı veya şahsi teminatı veren kişi veya kişiler arasındaki ilişki hiçbir şekilde Bankayı ilgilendirmemekte olup, Müşteri teminatlarını tesis veya iadeleri ile ilgili olarak Bankaya karşı hiçbir talepte bulunmayacağını, bu yönük tüm haklarından peşinen vazgeçtiğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

9.9.3. Bankanın uhdesindeki bu değerlerden bir kısmını zaman zaman serbest bırakması hiçbir şekilde surette bu haklarından vazgeçme anlamında olmayıp, Banka dilediği takdirde bu haklarını istediği her zaman kullanmaya yetkilidir. Borcun tamamen ödenmemesine rağmen Bankanın rehinli mal, hak ve alacakları tamamen veya kısmen teslim etmesi hiçbir şekilde hiçbir hak ve alacağından vazgeçtiği anlamına gelmeyecektir.

9.9.4. Müşteri, teminat veren ve sair ilgililer; teminatların iadesi/fek sebebiyle yapılacak masraflara ilaveten Bankaca talep edilecek komisyon, ücret ve sair giderleri de derhal ve defaten Bankaya ödeyeceklerini; aksi halde Bankanın iade/fek taleplerini reddetme hakkına sahip olacağını peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt ederler.

9.10. Bankanın Teminatları Borca Mahsup Yetkisi

9.10.1. Müşterinin bu Sözleşme ve sair sözleşme/mevzuat hükümlerine aykırı hareket etmesi halinde, uhdesinde bulunan veya herhangi bir zaman ve şekilde bulunabilecek olan bütün nakitleri, ayrıca bir ihbar, ihtar, protesto keşidesi, dava açma ve icra takibi yapma gibi hiçbir işlem yapmaksızın, doğrudan doğruya; bono, çek, police, alacak temlik bedellerini tahsil ve tahsil edilen bedeli mahsup etme hak ve yetkisine Bankanın sahip olduğunu, Müşteri peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

9.10.2. Müşteri, Bankaya teminat olarak verilen her türlü hak, alacak, varlıklar ve sair tüm değerler üzerinde, Bankanın hapis, rehin, takas, virman, mahsup hakkı bulunduğu peşinen kabul etmektedir. Bu nedenle rehin, senet, kefalet, alacak temlikleri gibi teminatlar ile hapis hakkı, takas, virman, mahsup gibi hususlara ilişkin hükümler niteliklerine uygun olarak tüm teminatlar için geçerlidir.

9.8. شهادة تفويض بشأن الضمانات

9.8.1. وتعُد هذه الاتفاقية أيضاً أمر-تفويض واضح ونهائي قدم البنك لتنفيذ المعاملات المحددة في هذه المادة.

9.8.2. يتعهد العميل بتقديم المستندات الالزامية على الفور في حالة طلب مستندات مثل الموافقة والترخيص والتوكيل للمعاملات التي سيتم إجراؤها حول الضمانات بسبب كونها منظمةً نيابة عن العميل أو الغير.

9.9. إعادة الضمانات

9.9.1. في حال تم سداد دين العميل بالكامل بما فيه (جميع المستحقات الأصلية وحصص الأرباح والضرائب والصناديق والرسوم والمصروفات وأتعاب المحاماة وجميع الديون الفرعية والديون الأخرى الواجب دفعها بسبب التأخير وفقاً لما يقتضيه القانون والعقد) سيتم إعادة الرهن والتعهادات والكفالت والضمانات وخطاب الضمانات والضمانات الأخرى بأكمالها واستلامها من قبل العميل في المكان المشار إليه من قبل البنك وستعود مصاريف التسليم والفاك والإعادة إلى العميل.

9.9.2. على الرغم من أن البنك دائم ، إلا أنه مخول بإعادة أو فك أو تصفية كل أو جزء من الضمانات الشخصية مثل الرهن والرهونات العقارية أو الضمانات الشخصية مثل الكفالات والتعهادات والتأمينات دون إبداء أي سبب ؛ ولا يوجد لذلك حاجة إلى الحصول على إذن العميل أو رضاه أو موافقته. العلاقة بين العميل والشخص أو الأشخاص الذين يقدمون ضماناً عينياً أو شخصياً لا تهم البنك بأي شكل من الأشكال ، ويوافق العميل ويعلن ويتعهد بأنه لن يقدم أي مطالبات ضد البنك فيما يتعلق بإنشاء أو إرجاع الضمانات وأنه يتنازل مقدماً عن جميع حقوقه في هذا الشأن.

9.9.3. لا تعني حقيقة قيام البنك بالإفراج عن بعض هذه القيم من وقت لآخر بمعنى التنازل عن هذه الحقوق الخاصة به بأي شكل من الأشكال ، والبنك مخول باستخدام هذه الحقوق متى شاء. إن تسليم البنك السلع والحقوق والمستحقات المرهونة كلياً أو جزئياً ، على الرغم من عدم سداد الدين بالكامل ، لا يعني بأي حال من الأحوال أنه قد تنازل عن أي حقوق أو مستحقات.

9.9.4. كما يقبل ويتعهد العميل والضمان والأطراف المعنية الأخرى ؛ بالإضافة إلى المصاريف المتکبدة بسبب إرجاع / إلغاء الضمانات ، بأنهم سوف يقومون أيضاً بدفع العمولات والرسوم والمصروفات الأخرى التي يطلبها البنك على الفور وبالكامل. وبخلاف ذلك ، فإنهم يقللون ويتعهدون مقدماً وبصورة نهائية بأنه سيكون للبنك الحق في رفض طلبهم للإرجاع / الفاك.

9.10. حق البنك في استقطاع الديون من الضمانات

9.10.1. في حالة تصرف العميل بشكل مخالف لأحكام هذا العقد والعقود الأخرى / التشريعات الأخرى ، فإن جميع الأموال النقدية الواقعة على مسؤوليته أو التي يمكن أن تقع في أي وقت وبأي طريقة على مسؤوليته ، دون الحاجة إلى أي إجراء مثل توجيه إشعار وإنذار وذكرة احتجاج أو رفع دعوى أو اتخاذ إجراءات التنفيذ ؛ يوافق العميل ويتعهد مقدماً وبصورة لا رجعة فيها بأن البنك له الحق والسلطة في تحصيل مبالغ التملיק والسنادات والشيكات والبوليسات واستقطاع المبلغ المحصل.



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

10. REHİN SÖZLEŞMESİ, HAPİS HAKKI, TAKAS, VİRMAN VE MAHSUP

10.1. Rehin Verme Zorunluluğu

10.1.1. Müşteri, Bankanın dilediği zaman isteyeceği miktar ve nitelikteki her türlü taşınır, emtiayı temsil eden senetler, hisse senedi, tahvil, kambiyo senedi, konışmento ve sair senetler ile vadeli-vadesiz, cari, katılma hesaplarındaki ve sair her çeşit hak ve alacakları ile taşınmazları Banka lehine rehin etmeye kabul ve taahhüt eder.

10.1.2. Banka rehnedilen veya rehin edilmiş sayılan mal, hak ve alacakların cins, miktar ve sair tüm niteliklerini araştırmak ve tespitlerini yapmak, bunlara ilişkin belgeleri ve belgelerin geçerliliklerini incelemek zorunda değildir.

10.2. Banka Uhdesindeki Varlıkların Rehinli Olması

10.2.1. Müşterinin, Bankanın merkez ve tüm şubelerinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak vadesi gelmiş veya gelecek bilcümle; alacak, döviz ve TL cari/katılma hesapları ve kâr payları ve sair ferileri, bloke hesaplar, nakit hesaplar, kiralık kasalar, lehlerine gelmiş ve gelecek havaleler ile gönderilecek havaleler, tahsile verilmiş olsalar dahi police, bono, çek, konışmento, emtiayı temsil eden senetler dâhil bilcümle kıymetli evrak ve bedelleri, tahviller, hisse senetleri ve bunların kâr payları ve kuponları, altın ve her türlü eşya (mal) üzerinde Bankanın rehin, hapis, virman ve takas hakkı olduğunu Müşteri peşinen kabul eder.

10.2.2. Tüm bu varlıklar üzerine Banka lehine, Bankanın merkez ve tüm şubelerinde bu Sözleşmeden ve diğer tüm kredi ya da kredi sayılan işlemler ile doğrudan veya dolaylı olarak ilişkisi bulunan sebeplerden doğmuş ve doğacak alacakları için rehin tesis edilmiş olup, bu Sözleşme taraflar arasında aynı zamanda bir rehin sözleşmesi hükmündedir.

10.3. Rehin ve Rehin Konusu Varlıklara İlişkin Belgelerin Verilmesi

10.3.1. Rehin konusu varlığın özelliklerine göre, rehin konusu varlıkların cins, miktar, özellik ve durumlarını gösteren fatura, bordro, makbuz, ilmühaber ve senetleri Bankaya teslim etmeyi Müşteri taahhüt etmektedir.

10.3.2. Banka rehnedilen veya rehin edilmiş sayılan mal, hak ve alacaklara ilişkin belgelerin; varlıklarını, geçerliliklerini ve sair durumlarını araştırmak zorunda olmayıp, bunlara ilişkin tüm sorumluluklar Müşteriye aittir.

10.3.3. Müşterinin Banka nezdinde bulunan veya ilerde bulunacak her türlü varlıkları bu Sözleşme ile rehinli olmakla birlikte, rehni için ayrıca gerekmesi veya Bankanın talebi halinde, her bir rehin işlemi için lüzumlu sözleşme ve sair belgeleri de imzalayıp Bankaya vermeyi Müşteri taahhüt etmektedir.

10.4. Hesap Rehni Sözleşmesi

Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri, Bankaya karşı doğmuş ve doğacak olan tüm borçlarının (henüz muaccel olmasa da tüm risklerinin) teminatlarından birisi olarak, Banka nezdindeki mevcut

9.10.2. يوافق العميل مقدماً على أن البنك يتمتع بحقوق البحس والرهن والمقاصة والتحويل والاستقطاع على جميع الحقوق والمستحقات والأصول وجميع القيم الأخرى الممنوحة كضمان للبنك. لهذا السبب ، فإن الأحكام المتعلقة بقضايا مثل ضمانات الرهن والسندي والكافلة وتنمية المستحقات والأمور الخاصة بحقوق البحس والمقاصة والتحويل والاستقطاع تسرى أيضاً على جميع الضمانات بشكل يتوافق مع مميزاتها التي تحملها.

10 عقد الرهن وحق البحس والمقاصة والتحويل والاستقطاع

10.1. الزامية تقدير المرهونات

10.1.1. يقبل العميل ويعهد برهن جميع الأموال المنقوله، والسدادات المتمثلة في السلع، وسدادات الأسهم والتحول و الكمبيالات وبوليصة الشحن والأوراق المالية الأخرى بالإضافة إلى جميع أنواع الحقوق والمبالغ المستحقة وغير المنقولة والحقوق المستحقات الموجودة في الحسابات الجارية أو حسابات المشاركة والوديعة لأجل وجميع العقارات التي قد يطلبها البنك في أي وقت ومقدار ونوع يشاء ، ولصالح البنك.

10.1.2. لا يلتزم البنك بتحقيق وتحديد نوع وكمية وجميع صفات السلع والحقوق والمستحقات المرهونة أو التي تعتبر مرهونة والاطلاع على المستندات الخاصة بها و فحص صحتها وصلاحيتها.

10.2. أن تكون الأصول لدى البنك مرهونة

10.2.1. يوافق العميل مقدماً على أن للبنك الحق في رهن وبحس وتحويل ومقايضة جميع الحسابات الجارية والتشاركيه بالعملة الأجنبية/بالليرة التركية عملة الأجنبية الحالية منها والمستقبلة لدى الفرع المركزي للبنك وجميع فروعه وأرباح الأسهم وغيرها من الأصول والحسابات المجمدة والحسابات النقدية والخزائن المؤجرة والتحويليات التي تم و سيتم إرسالها لصالحه والتحويلات المستقبلية له والبوليصات والسدادات والشيكات وبوليصة الشحن بما فيها السدادات التي تمثل السلع/ حتى وإن تم إيداع جميعها للتحصيل، وجميع أنواع المستندات القيمة ومبالغها والسدادات والأسماء وأرباحها والقسائم والذهب وأي نوع من أنواع البضائع (السلع).

10.2.2. تم لصالح البنك إنشاء رهن على جميع هذه الأصول ضمناً للذمم المدينة التي نشأت أوستتشا بشكل مباشر أو غير مباشر عن هذه الاتفاقية من خلال جميع معاملات القروض أو التي تعتبر معاملات انتقامية؛ وتعد هذه الاتفاقية هي أيضاً اتفاقية رهن بين الطرفين.

10.3. إصدار المستندات الخاصة بالتعهدات والأصول الخاصة للرهن

10.3.1. يتهدد العميل بتسلیم الفواتير وكشوف الرواتب والإيسالات والمذكرات والصكوك التي توضح نوع وكمية وخصائص حالات الأصول الخاضعة للرهن إلى البنك وفقاً لخاصيص الأصل موضوع الرهن.

10.3.2. لا يتعين على البنك القيام بتحقيق وجود وصحة حالات المستندات المتعلقة بالسلع والحقوق والذمم المدينة المرهونة أو المعتردة مرهونة وجميع المسؤوليات المتعلقة بها تعود إلى العميل.

10.3.3. إضافة إلى أن جميع أنواع أصول العميل الحاضرة منها والمستقبلة لدى البنك مرهونة بموجب هذه الاتفاقية، يتهدد العميل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

veya ileride açılacak ve/veya diğer Bankalar nezdindeki hesaplarını ve bu hesaplardaki nakitlerin tamamı ile kâr paylarını ve sair getirilerini, bu hesaplara tevdi edecek çek, bono ve bunların tahsilinde bedellerini (nakitleri doğrudan alacağa mahsup edebilme yetkisi ile) Banka ehine rehnetmiş, Banka da rehni kabul etmiştir. Hesaplardan, Bankanın onayı ile zaman zaman para çekilipl, yatırılsa da, bu durum rehnin geçerliliğini etkilemez ve Bankanın rehin hakkını haledar etmez.

10.5. Müşterinin Tüm Varlıklar Üzerinde Bankanın Hapis, Takas, Virman, Mahsup Hakkının Bulunması

10.5.1. Müşterinin, Banka nezdinde bulunan veya bulunacak her türlü taşınır, taşınmaz, hak, alacak ve sair varlıklar, Bankaya rehinli ve teminat kapsamında olsa da, bu varlıklar üzerinde aynı zamanda Bankanın hapis, takas, mahsup ve virman hakkı bulunmaktadır. Mahsup, takas, virman işlemleri için Müşterinin borçlarının muaccel olması gerekmekz.

10.5.2. Takas, mahsup, virman ve sair haklar sadece Bankaya ait olup, Müşterinin bu Sözleşme, bundan önce imzaladığı ve/veya bundan sonra imzalayacağı sözleşmelere istinaden kullandığı ve kullanacağı finansmanlardan/kredilerden doğan borçlarını, Bankandan olan muaccel alacakları ile takas ve mahsup etme hakkının bulunmadığını, bu hakkından feragat ettiğini Müşteri kabul ve taahhüt etmektedir.

11. KEFALET SÖZLEŞMESİ

11.1. Kefaletin Kapsamı ve Kefalet Sözleşmesinin Kurulmasından Önceki Borclardan Sorumluluk

11.1.1. Bu Sözleşmede imzası olan Kefil, Müşteri ile Banka arasındaki nakdi ve gayrinakdi bütün krediler, kredi sayılan işlemler veya sebeplerden dolayı Müşterinin Bankaya karşı doğmuş ve/veya bundan sonra işbu Sözleşme veya sair sözleşmelere istinaden doğacak tüm borçlarından sorumludur. Kefil, gayrinakdi krediler ile kanunen gayrinakdi kredi sayılan kredi borç ve risklerine ilişkin bedellerin Banka nezdindeki hesaplara depo edilmemesinden de sorumlu olup, Bankanın talebi halinde söz konusu bedelleri derhal, nakden ve defaten Banka nezdindeki hesaplara depo edeceğini, gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

11.1.2. Kefilin sorumluluğu, mevcut borçlar bakımından işbu Sözleşmenin imzalanması; bundan sonra doğacak borçlar bakımında ise Müşterinin Bankaya borçlanması ile birlikte doğacaktır.

11.1.3. Bu Sözleşme ile kefil olunan krediler veya kredi sayılan işlemlerle ilgili anapara, akdi kâr payı, gecikme cezası, vergi, harç, resim, fon, masraf, avukatlık ücreti, prim, temerrüt halinde yasa ve sözleşme gereği ödenmesi gerekecek feriler; borç ve yükümlülüklerin vadesinde yerine getirilmemesi; Yasa ve sair mevzuatın kefaletin kapsamına dâhil olacağını belirttiği borçlar ve Müşterinin Bankaya karşı doğmuş ve doğacak tüm borçları kefaletin kapsamına dâhildir.

11.1.4. Kefil, Bankaca kredi veya kredi sayılan işlemleri nedeniyle doğmuş borçların birden fazla temdit edilerek uzatılması,

بتوقيع وتقديم الاتفاقيات الضرورية وغيرها من المستندات إلى البنك لكل معاملة رهن وذلك إذا كان مطلوباً بشكل إضافي للرهن أو بناءً على طلب البنك.

10.4. اتفاقية رهن الحساب

قام العميل والضامن وأصحاب التوقيع الآخرين، كأحد الضمانات لجميع ديونهم الناشئة أو التي ستنشأ (جميع المخاطر وإن لم تكن معجلة) لدى البنك برهن حساباتهم الحالية أو المستقبلية لدى البنك/ أو البنوك الأخرى وجميع الأموال النقدية وأرباح الأسهم في هذه الحسابات وعائداتها الأخرى والشيكات والمكميلات المراد إيداعها في هذه الحسابات والمبالغ المحصلة منها (مع صلاحية استقطاع الذمم المدينة من الأموال النقدية مباشرة) لصالح البنك، وقبل البنك الرهونات المقدمة. حتى إذا تم سحب الأموال وإيداعها من الحسابات من وقت لآخر بموافقة البنك، فإن هذا لا يؤثر على سريان الرهن ولا يخل بحق الرهن للبنك.

10.5. حق البنك في حبس ومقايضة وتحويل وخصم جميع أصول العميل

10.5.1. على الرغم من أن جميع أنواع الحقوق المنقوله وغير المنقوله والحقوق والمستحقات وال موجودات الأخرى الخاصة بالعميل والتي يحتفظ بها لدى البنك مرهونة للبنك ومغطاة بضمان، فإن للبنك أيضاً الحق في الحبس والمقايضة والاستقطاع والتحويل على هذه الأصول. لا يلزم أن تكون ديون العميل مستحقة ومعجلة لعمليات المقاضاة والاستقطاع والتحويل.

10.5.2. تعود حقوق المقاضاة والاستقطاع والتحويل والحقوق الأخرى إلى البنك فقط ، ويقبل العميل ويتبعه أنه ليس له حق تسوية ومقايضة الديون الناشئة عن التمويل / الفروض التي استخدماها و / أو سيستخدمها وفقاً لهذه الاتفاقية / أو العقود التي وقعتها من قبل والتي سيوقعها لاحقاً، بمستحقاته المعجلة من البنك، وأنه تنازل عن حقه في ذلك.

11. عقد الكفالة

11.1. نطق الكفالة والمسؤولية عن الديون قبل إنشاء عقد الكفالة

11.1.1. الكفيل الضامن الذي وقع هذه الاتفاقية مسؤول عن جميع ديون العميل الناشئة أو التي ستنشأ ضد البنك عن جميع القروض النقدية وغير النقدية بين العميل والبنك و المعاملات أو الأسباب التي تعتبر قروضاً، وجميع ديونه الناشئة أو التي تنشأ بعد ذلك استناداً إلى هذه الاتفاقية أو اتفاقيات أخرى. الضامن مسؤول أيضاً عن عدم تخزين المبالغ المتعلقة بالقروض غير النقدية وديونه ومخاطر القروض التي تعتبر قانوناً كقرضاً غير نقدية في حسابات البنك. وبناءً على طلب البنك، يقبل الضامن ويصرح ويعتهد بشكل نهائي بأنه سيقوم على الفور بایداع وتخزين المبالغ المذكورة نقداً إلى الحسابات لدى البنك.

11.1.2. تنشأ مسؤولية الضامن عن توقيع هذه الاتفاقية من حيث الديون القائمة ؛ وعن اقتراض العميل من البنك فيما يتعلق بالديون التي ستنشأ من الآن فصاعداً.

11.1.3. الكفالة تشمل رأس المال وحصص الأرباح التعاقدية وغرامة التأخير والضرائب والرسوم والأجور والصناديق والمصروفات وأتعاب المحاماة والأقساط، والديون الفرعية

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

taksitlendirilmesi, yeniden yapılandırılması, borç için verilmiş teminatların kısmen veya tamamen geri verilmesi, fek edilmesi; kendisi dışındaki diğer kefil, avalist, garantör ve sair kişilerin ibra edilmesi hallerine peşinen muvafakat ettiğinden kefalet, temdit edilen borçları, taksitleri ve bunlara ilişkin her türlü feri borçları da kapsamaktadır.

11.1.5. Kefilin sorumluluğu, Müşterinin Bankaya karşı işbu Sözleşmenin imzalanmasından önce imzalamış olduğu sözleşmeler nedeniyle doğmuş, mevcut borçları da kapsar.

11.2. Kefilin Sorumluluğunun Niteliği

11.2.1. Kefil, Müşteri ve diğer kefillerle birlikte, müteselsil kefil ve müşterek borçlu sıfatıyla borçlu olduğunu; hatta bu Sözleşme hükümlerinin ifası, taahhüt ve borçların yerine getirilmesi/ödenmesi için, aynen borçlu gibi her birinin diğerinin borcuna aynı zamanda, ayrı ayrı olarak ve Sözleşmedeki yükümlülükler tüm kefiller için aynen geçerli olmak üzere, müşterek borçlu ve müşterek müteselsil kefil sıfatıyla sorumlu olduğunu kabul ve taahhüt etmektedir.

11.2.2. Kefil, sorumluluğunun önceki fikra esasları dâhilinde, aynı zamanda diğer kefil ya da kefillere kefil olmayı da kapsadığını kabul ve taahhüt eder.

11.2.3. Müşterek borçlu ve müteselsil kefil sıfatı ile imzası bulunan Kefil ve diğer kişilerin yükümlülükleri diğer müşterek borçlu ve müteselsil kefillerden bağımsız olup, Borçlar Kanunu m.587/4 de tanımlanan bağımsız birlikte kefalet niteliğindedir; bunun aksine olan kefalet hükümleri (kanuni hak olsa da) işbu Sözleşme ve kefalet ilişkisi bakımından uygulanmayacaktır. Bankanın Müşteri, Kefil ve sıfatı ne olursa olsun borçluların tümüne birden veya dilediğine veya dilediklerine, borcun tamamı için başvurma hakkı bulunmaktadır.

11.3. Müşteri Hakkındaki Tüm Hükümlerin Kefil İçin Geçerli Olması

11.3.1. Bu Sözleşmenin, sorumluluğun başlaması, borcun ödenmesi, borç ve sair yükümlülüklerde uyulması; uyulmaması halinde muaceliyet, temerrüt başta olmak üzere, Müşteri bakımından uygulanan ve kefalete ilişkin kanunun emredici hükümlerine açıkça aykırı olmayan maddelerinin tamamı, Kefil hakkında ve kefaletten kaynaklanan borçları için de aynen geçerlidir.

11.3.2. Sözleşmede Müşteriyi sorumluluk altına sokan tüm hükümler, Kefil için de aynen geçerli olduğundan Müşteri kelimesi bu anlamda Kefili de ifade etmektedir.

11.3.3. Borcun Müşteri için muaccel olması halinde, başkaca bir işleme lüzum olmaksızın Kefil için de muaccel olacağı hususunda taraflar mutabıkırlar. Kefil için ayrıca hesap özeti, hesap kat ihtarı ve sair bildirime lüzum bulunmamaktadır.

11.4. Kefilin Muvafakat Ve Diğer Taahhütleri

11.4.1. Bankanın borçları taksitlendirmesi, teminatları tamamen ve kısmen geri vermesi, fek veya terkin etmesi, teminatların zamanaşımıza uğraması, Müşteri, diğer Kefil, avalist, garantör ve sair borçları veya mirasçılarını ibra etmesi veya bunlarla ilgili hakkından vazgeçmesi, feragat etmesi, sulh olması ve benzeri

الواجب دفعها في حالة التخلف عن السداد وعدم الوفاء بالديون والالتزامات في تاريخ الاستحقاق وفقاً لما يقتضيه القانون والعقد، والديون التي تم الإشارة إليها في القانون والتشريعات وإدراجها تحت الكفالة وجميع ديون العميل للبنك في نطاق الضمان.

11.1.4. نظراً لأن الضامن يوافق مقدماً على تمديد وتقسيط وإعادة هيكلة الديون أكثر من مرة واحدة بسبب معاملات القروض أو التي تعتبر قروضاً قام بها الضامن، وإعادة الضمانات المقدمة من أجل الديون جزئياً أو كلياً، وعلى حالات إبراء ذمة غيره من الضامنين والمعتمدين والأشخاص الآخرين، تحوي الكفالة أيضاً الديون الممددة والأقساط وجميع الديون الفرعية الخاصة بتلك المذكورة.

11.1.5. تشمل مسؤولية الضامن أيضاً الديون الحالية الناشئة عن العقود الموقعة من قبل العميل أمام البنك قبل توقيع هذه الاتفاقية.

11.2. طبيعة مسؤولية الضامن

11.2.1. يقبل ويتعهد الضامن بأنه مدین بالتضامن مع العميل والضامنين الآخرين بصفة الضامن المشترک والمتسلاسل وحتى أنه مسؤول أيضاً بصفة المدين والضامن المشترک من أجل الوفاء بأحكام هذه الاتفاقية واستيفاء / سداد الالتزامات والديون وكذلك مثل المدين بالذات وعلى أن يكون كل منهم مسؤولين بصفة الضامن المتسلاسل والمدين المشترک عن دين بعضهم البعض في نفس الوقت منفردين، وأن تسري الالتزامات الواردة في الاتفاقية كما هي، وعلى الضامنين أجمع.

11.2.2. يقر الضامن ويتعهد بأن مسؤوليته تشمل أيضاً أن يكون كفلياً ضامناً للضامنين والكفلاء الآخرين ضمن مبادئ الفقرة السابقة.

11.2.3. تكون التزامات الضامن والأشخاص الآخرين الذين وقعوا الاتفاقية بصفة المدين المشترک والكفيل الضامن المشترک مستقلة عن المدينين المتضامنين والكفلاء المتسلاسلين الآخرين، وتعتبر بناء على النحو المحدد في المادة 4/587 من قانون الالتزامات التركي على أنها ضمان مشترک مستقل، إلا أن أحكام الكفالة غير ذلك لن يتم تطبيقها (على الرغم من أنها حق قانوني) في سياق هذه الاتفاقية وعلاقة الضامن. ويحق للبنك اللجوء إلى المدينين جلهم أو من يشاء منهم لكمال الدين سواء كانت صفتهم عميلاً أو ضامناً وبغض النظر عن صفاتهم.

11.3. سريان جميع الأحكام الخاصة بالعميل على الضامن

11.3.1. تسري على الكفيل وديونه الناشئة عن الكفالة جميع أحكام هذه الاتفاقية غير المخالفة بشكل واضح لأحكام القانون التي يتم تطبيقها من حيث العميل والمتعلقة بالضمان وخاصة فيما يتعلق ببدء المسؤولية وسداد الدين والامتنال للالتزامات والديون والتخلف عن السداد في حالة عدم الامتثال لها.

11.3.2. نظراً لأن جميع الأحكام التي تضع العميل تحت المسؤلية في إطار العقد تسري أيضاً على الضامن ، فإن تعبير "عميل" بما يحويه من معنى يشير أيضاً إلى الضامن .

11.3.3. ينفق الطرفان على أنه إذا أصبح الدين مستحثقاً معيلاً للعميل، فسيكون أيضاً معجلاً للضامن دون الحاجة إلى أي إجراء آخر. ولا يلزم أيضاً توجيهه كشف حساب وإنذار قطع وإشعار إضافي آخر للضامن.



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

Müşteri yararına olan ve fakat açıkça/kasten Kefil aleyhine olmayan iş ve işlemlere Kefil peşinen ve gayrikabili rücu muvafakat etmektedir. Bu nedenle Bankanın açıkça/kasten Kefil aleyhine hareket ettiği kanıtlanmadıkça Bankanın Kefile karşı hiçbir sorumluluğu olmayacağı, Kefilin borcu ve kefaleti aynen devam edecektir.

11.4.2. Kefil, teminata alınan ve fakat ödenmeyen senetlerin, bedelli ya da bedelsiz olarak Müşteriye veya ilgilisine iade edilmesine peşinen muvafakat etmiş olup; bu gibi hallerde durumunun ağırlaştırıldığı ileri süremez.

11.4.3. Banka, Müşterideki tüm alacaklarını tahsil etmedikçe Kefil, (halefiyet yolu ile de olsa) uhdesindeki Müşteriye ait senet, teminat ve sair haklarına dayalı olarak Müşteriye müracaat etmemeye ve bunları Bankaya devirle yükümlüdür.

11.4.4. Borcun teminatı olarak rehin ve sair teminatlar olsa dahi, Banka Kefile doğrudan doğruya müracaat edebilir.

11.4.5. Kefil, Bankanın aynı, şahsi ve sair tüm teminatların kısmen veya tamamen iadesi, terkin veya fekki, ibra, sulh ve sair surette yaptığı işlemler ve teminatların zayı olması gibi nedenlerle durumunun ağırlaştığı ileri sürerken, Bankaya karşı herhangi bir hak, istek ve iddiada bulunamayacak ve sorumluluklarını yerine getirmekten kaçınamayacaktır.

11.4.6. Borcun Kefil tarafından kısmen ödenmesi halinde, Müşterinin her ne sebeple olursa olsun doğmuş ve doğacak tüm borçları tasfiye oluncaya kadar Banka mevcut ve olabilecek tüm teminatları elinde tutmaya devam edebilecek, Kefil teminatların kendisine verilmesi ve sair şekilde teminatlarla ilgili hiçbir talepte bulunmayacak ve bu konuda herhangi bir iddia, itiraz ve talep hakkı olmayacağındır.

11.4.7. Banka alacaklarının tamamen tahsilinden sonra, borcun kısmen veya tamamen Kefil tarafından ödenmesi ve Kefilin en geç bir ay içinde yazılı talepte bulunması kaydı ile Kefilin yaptığı ödemeyle sınırlı miktardaki teminatları Kefile verebilir. Teminatların Kefile verilmesine dair tüm masraf, vergi, harç ve sorumluluklar Kefile aittir. Teminatların zamanaşımı, hak düşürücü süreden veya teminat konusu varlıkların zayıinden sonra talep edilmesi halinde Bankanın hiçbir sorumluluğu olmayacağındır. Kefilin ödeme yaptığı tarihten itibaren en geç bir ay içinde teminatları talep etmemesi halinde Banka, Kefile ayrıca bir bildirimde bulunmadan teminatları Müşteri, diğer Kefil veya ilgilisine iade edebilir.

11.4.8. Bankanın, kefalet konusu borç ile ilgili olarak tam bir hareket serbestliğine sahip olduğunu, kefaletle karşılanmayan alacaklarını öncelikle tahsil etmesini kabul ettiğini, Bankanın diğer rehin, ipotek, garanti taahhüdü, kefalet, kabul, aval sair aynı ve şahsi teminatlardan dileklerine başvurma hakkının bulunduğu, Bankanın bunları bir veya birden çok kere değiştirmeye, temdit etmeye, bunlardan vazgeçmeye (fek, iade vs.) veya ibra etmeye, borcu taksitlendirme ve sair biçimde yeniden yapılandırma konusunda tam bir serbestiyeye sahip olduğunu Kefil peşinen kabul etmiştir.

11.4. موافقة الضامن وتعهداته الأخرى

11.4.1. يوافق الضامن مقدمًا وبشكل نهائي على تقييد الدين من قبل البنك وإعادة الضمانات بالكامل أو جزء منه وفكها وتصفيتها، وتقادمها الزمني، وإبراء العميل ذمة الكفلاء والمعتهددين والضامنين والمدينين الآخرين وورثتهم وتنازله وتخليه عن حقوقه المتعلقة بهذه ومصالحه معهم؛ وعلى المعاملات والأعمال التي تكون لحساب العميل وليست على حساب الضامن بشكل بين/ متعمد. ولهذا السبب، ما لم يثبت أن البنك يتصرف ضد الضامن بشكل صريح / متعمد ، فلن يتحمل البنك أي مسؤولية تجاه الضامن ، وسيستمر دين الضامن وكفالته.

11.4.2. وافق الضامن مقدمًا على أن يتم إعادة السندات التي تم أخذها كضمان ولكن لم يتم سدادها، إلى العميل أو الشخص ذات الشأن لديه بأجرة أو بدونأجرة؛ ولا يجوز له الادعاء بأن وضعه قد تفاقم في مثل هذه الحالات.

11.4.3. ما لم يقم البنك بتحصيل جميع مستحقاته من العميل ، فإن الضامن (لو كان متتخالًا لهذا الأمر) ملتزم بعدم التقدم بطلبه إلى العميل بناءً على السندات والضمانات والحقوق الأخرى الخاصة بالعميل ؛ وملزم بتحويلها إلى البنك.

11.4.4. حتى في حالة وجود تعهدات وضمانات أخرى كضمان للدين ، يجوز للبنك التقدم مباشرة إلى الضامن.

11.4.5. لن يتمكن الضامن من تقديم أي حقوق أو طلبات أو مطالبات ضد البنك؛ مدعياً أن وضعه قد ساء بسبب معاملات البنك على نحو إعادة جميع الضمانات العينية والشخصية وغيرها بشكل جزئي أو كامل من قبل البنك أو تقادمتها وفكها والإبراء والصلاح وعلى نحو آخر ومثل معاملات فقدان الضمانات؛ ولن يتمكن من تجنب الوفاء بمسؤولياته.

11.4.6. في حال دفع الضامن الدين جزئياً، يجوز للبنك الاستمرار في الاحتفاظ بجميع الضمانات المتاحة والمحتملة حتى يتم تسوية وتصفية جميع ديون العميل الحاضرة منها والمستقبلة لأي سبب من الأسباب، ولن يطالب الضامن تقدير الضمانات له أو أية طلبات أخرى متعلقة بالضمانات ولن يكون له أية حقوق المطالبة والاعتراض والطلب بهذا الخصوص.

11.4.7. بعد تحصيل البنك مستحقاته بالكامل ، يجوز له أن يقدم إلى الضامن الضمانات بالمبالغ المحصورة في السداد الذي قام به الضامن، بشرط أن يتم سداد الدين جزئياً أو كلياً من قبل الضامن وأن يقدم الضامن طلباً كتابياً في غضون شهر واحد على أبعد تقدير. جميع المصاريف والضرائب والرسوم والالتزامات المتعلقة بتسليم الضمانات للضامن تعود إليه. إذا تم طلب الضمانات بعد فترة التقادم الزمني أو فترة الحد من الحقوق أو خسارة الأصول الخاضعة للضمانات، فلن يكون للبنك أية مسؤولية. إذا لم يطلب الضامن الضمانات في غضون شهر واحد على الأكثرب اعتباراً من التاريخ الذي قام بالدفع، فيجوز للبنك إعادة الضمانات إلى العميل أو الضامن الآخر أو الشخص المعني لديه دون تقديم أي إخطار إضافي إلى الضامن.

11.4.8. قبل الضامن مقدمًا بأن البنك يتمتع بالحرية الكاملة في التصرف فيما يتعلق بالديون الخاضعة للضمان، ويوافق على أن يقوم البنك بتحصيل مستحقاته سابقاً التي لا يغطيها الضمان، وأن البنك الحق في التقدم بطلب للحصول على أي تعهد أو رهن عقاري أو ضمان تعهدي آخر أو كفالة وضمان تسليلي وقبول



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

<p>11.4.9. Bankanın Müşteriye sürekli veya aralıklarla kredi kullandırması, kullandırılacak kredilerin sürekli veya arızi olarak temdit ve tecdit edilmesi hallerinde Kefilin sorumluluğu aynen devam edecek olup, Kefil bu işlemlerin durumunu ağırlaştırdığı gerekçesi ile itirazda bulunmayacaktır. Kefalet, Müşteriye kullandırılacak her kredi için aynen geçerlidir.</p> <p>11.4.10. Kefilin ayrıca muhatap, keşideci, ciranta, avalist sıfatı ile senet imzalaması durumunda, senetlerden kaynaklanacak yükümlülükleri ayrıca geçerli olacaktır.</p> <p>11.4.11. Kefil, maliki bulunduğu ve bulunceği taşınmazları, işletmeleri, çok değerli taşınır, alacak ve sair hakları ile ilgili olarak üçüncü kişilerle, Banka alacaklarını tehlikeye düşürecek biçimde, rehin, ipotek, temlik ve sair tasarruflarda bulunmayacağı, aksi takdirde Bankaya tasarrufa konu işlem miktarı kadar tazminat (cezai şart) ödemeyi kabul ve taahhüt eder.</p>	<p>من الضمانات العينية والشخصية الأخرى وكما يراها مناسبة، وأن للبنك الحرية الكاملة في استبدالها أو تمديدها مرةً أو أكثر من مرّة أو التنازل عنها (فك وارجاع الخ.) أو إبراء ذمتها وتقسيط الدين أو إعادة هيكلته بأي طريقة أخرى.</p> <p>11.4.9. في حالة قيام البنك بتقديم قروض للعميل بشكل متواصل أو على فوائل معينة وتمديد وتجديد القروض التي سيتم استخدامها بشكل دائم أو مؤقت، فإن مسؤولية الضامن ستستمر كما هي ولن يقوم الضامن بتقديم أي اعتراض بمبرر أن هذه المعاملات أدت إلى تفاقم وضعه. الضمان صالح ونافذ تماماً لكل قرض يتم إتحاته للعميل.</p> <p>11.4.10. في حال وقع الضامن على سند بصفة المصدر والمظهر والمعتمد فإن التزاماته الناشئة عن السندات ستكون سارية أيضاً.</p> <p>11.4.11. يقر الضامن ويتعهد أنه لا يجوز له إنشاء علاقات الرهن والتعهد والتمليك وتصرفات أخرى مع الأطراف الثالثة على العقارات والمنشآت والقيم النفيسة والمستحقات والحقوق الأخرى التي امتلكها أو سيتمكنها بطريقة تلقي مستحقات البنك إلى التهلكة وخلاف ذلك يقبل ويتعهد بأنه سيقوم بتعويض (شرط جزائي) بقدر ما يمثل في المعاملة الخاصة للتصرف.</p>
<p>12. ÜCRET/KOMİSYON</p> <p>12.1. Ücret/Komisyon Oranları, Ödenmesi veya Ödenmemesi</p> <p>12.1.1. Ücret ve komisyon oranları işbu sözleşmenin eki olan belgelerde (ücret bilgilendirme formu, hesap özeti, geri ödeme planı, müracaat formu vs.) yazılı olarak serbestçe belirlenip, uygulanabilecektir.</p> <p>12.1.2. Banka, her bir kredi kartı ve kredi kartıyla yapılan işlem için genel, özel, sürekli veya belirli süreli olarak komisyon tespit edip, bunları internet sitesinde yayınlamak, şubede ilan etmek TCMB'ye bildirmek ve suretlerde alenileştirip uygulamaya; uygulanan ücret ve komisyon oranlarını aynı yöntemleri kullanarak ayrıca bir bildirimde bulunmaksızın değiştirmeye yetkilidir.</p> <p>12.1.3. Uygulanacak ücret ve komisyon oranları ile ilgili olarak ayrıca yazılı bir belge yoksa ve yukarıdaki madde gereği bir alenileştirme de yapılmamışsa, bu takdirde Bankanın iç düzenlemeleri gereği uyguladığı cari oranlar geçerli ve bağlayıcı olacaktır.</p>	<p>12.1.2. معدلات الرسوم / العمولات، سدادها أو عدم سدادها يمكن تحديد معدلات الرسوم والعمولات وتطبيقاتها كتابياً بحرية في المستندات (نموذج معلومات الرسوم ، وكتف الحساب ، وخطة السداد ، واستماراة الطلب ، وما إلى ذلك) المرفقة بهذا العقد.</p> <p>12.1.3. يحق للبنك تحديد العمولات العامة أو الخاصة أو المستمرة أو المحددة الأجل لكل بطاقة ائتمان وكل معاملة بطاقة ائتمان، ونشرها على الموقع الإلكتروني ، والإعلان عنها في الفرع ، وإلزام البنك المركزي التركي وتعديمهما وتطبيقاتها على كما يحق له تغيير الرسوم والعمولات المطبقة باستخدام نفس الأساليب دون تقديم أي إشعار آخر.</p> <p>12.1.3. إذا لم يكن هناك مستند مكتوب بشأن الرسوم ومعدلات العمولات التي سيتم تطبيقها وإذا لم يكن هناك إعلان وتعديمه وفقاً للمادة أعلاه ، فإن المعدلات الحالية التي يطبقها البنك وفقاً للوائح الداخلية ستكون سارية وملزمة.</p> <p>13. الضرائب والرسوم والأجور والصناديق والمطلوبات المالية الأخرى</p>
<p>13. VERGİ, HARÇ, RESİM, FON VE SAİR MALİ YÜKÜMLÜLÜKLER</p> <p>13.1. Kredi İşlemleri ve Teminatlar İçin Ödenecek Vergiler</p> <p>13.1.1. Bu Sözleşmeye istinaden Banka ile Müşteri arasındaki asılı ve/veya feri tüm alacak, borç, ilişkilere ait olarak, ilgili mevzuat gereği doğacak ve ödenmesi gerekebilecek her türlü vergi, resim, harç, fon, masraf ve sair mali yükümlülükler ile bunlara gelecek zamlar, bunların cezaları, gecikme hallerindeki ferilleri Müşteriye ait olacaktır.</p> <p>13.1.2. Müşteri ile olan ilişkiler nedeniyle Bankanın sorumlu sıfatıyla ödeyeceği vergi, harç ve resimler ile Müşteri tarafından borçların ödenmesini temin için verilmiş veya hangi sebeple olursa olsun Banka uhdesinde bulunan/bulunacak taahhüt, protokol, sözleşme ve bilcümle sair senetlerdeki vergi, harç, resim noksanlıklar ile cezalardan, usulsüzlüklerden dolayı Müşteri sorumlu olup, Bankanın bunları tamamlaması veya ödemesi halinde Banka bunları da Müşterinin hesabına borç kaydedecek ve bunlarla ilgili olarak Müşteri, Bankaya karşı hiçbir hak iddiasında bulunmayacaktır.</p>	<p>13.1.1. جميع أنواع الضرائب والرسوم والأجور والصناديق والمصروفات والمطلوبات المالية الأخرى وزياداتها المقررة والغرامات المترتبة عنها والمبالغ الفرعية لحالات التأخير التي تنشأ ويلزم دفعها عملاً بالتشريعات وفيما يخص جميع المستحقات والديون والعلاقات الأصلية والفرعية بين البنك والعميل إستناداً إلى هذه الاتفاقية؛ ستعود إلى العميل.</p> <p>13.1.2. العميل مسؤول عن الضرائب والرسوم والمصاريف التي سيدفعها البنك باعتباره مسؤولاً بسبب العلاقات مع العميل، وعن الضرائب والرسوم والمصاريف والدفعات غير الكاملة فيها، والغرامات والمخالفات الخاصة بالتعهدات والبروتوكولات والعقود والصكوك الموجدة بحوزة البنك و المقدمة من قبل العميل للبنك لضمان سداد الديون؛ وإذا أكملاها البنك أو دفعها، فسيقوم</p>

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

13.2. Takip ve Dava Harçları

13.2.1. Takip, dava ve sair kanuni işlemler için ödenecek başvuru harcı, tahsil harcı, karar harcı, feragat harcı, harici tahsil harcı, temyiz harcı ve hangi ad altında olursa olsun ödenmesi gerekecek bilcümle harç, vergi, resim ve fonlar Müşteriye aittir.

13.2.2. Müşteri, alacağın tâhsili amacıyla taşınmazların icra yoluyla Bankaca alacağa mahsuben satın alınması durumunda, icra dosyasından yapılan masraflar ile tapu tescili anında Bankaca karşılanan satış masraflarını da ödemeyi, ödemediği takdirde hesabına resen borç kaydedilmesini dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

13.2.3. Banka tarafından Müşteri aleyhine alınacak ihtiyacı haciz, ihtiyacı tedbir kararı ve sair işlemler nedeni ile alacağı ilgili mevzuat gereği ödenmesi gerekebilecek teminat mektubu ve sair belgelere ait damga vergisi ve sair vergi, harç ve resimler ile ödeyeceği komisyonlar Müşteriye ait olup, Banka yapacağı ödemeleri Müşteri hesabına borç kaydedecektir.

13.3. Vergi Ve Sair Mali Yükümlülüklerin Ödenmesi

13.3.1. Müşteri tarh, tahakkuk ve tâhsil edilen vergi, harç, resim ve fonların bedellerini, doğduğu anda derhal Bankaya veya ilgili tâhsil yerlerine ödemek zorundadır. Banka vergi, harç, fon, resimler ve bunların cezaları ile ferilerini Müşterinin hesabına resen borç kaydetmeye ve yine bu Sözleşme hükümleri gereği talep, tâhsil ve takibe yetkilidir.

13.3.2. Banka tarh, tahakkuk, tâhsil edilecek vergi, harç, resim, fon ve sair mali yükümlülükler ile ilgili olarak davalar açmak zorunda olmayıp; Müşteri, Bankanın kabul edeceği teminatlar göstermek kaydıyla ve tüm masraf, tazminat, ücreti vekâlet ve bunlara ilişkin sonuçları kendisine ait olmak üzere Bankanın dava açmasını talep edebilir veya aynı koşulları yerine getirerek, dava açmak için kendisine yetki verilmesini talep edebilir.

13.4. Masrafların Müşteriye Ait Olması

13.4.1. Kredi ve kredi sayılan işlemler dolayısıyla Müşteriden alınacak normal masraflar ile teminat ve senet alımı, bunların fek, terkin ve iadeleri, borçların tâhsili başta olmak üzere bu Sözleşmede belirtilen tüm işler ve ilişkiler nedeni ile gerek sözleşme ve gerekse mevzuat gereği Müşteriye ait olduğu hâküm altına alınmış her türlü teminat, tescil ve fek masrafları, sigorta primleri, komisyon, protesto, tebliğ, haberleşme, borsa veya diğer bir yerbelerde kayıt, tescil, terkin, fek, nakliye, depo, ardiye ve muhafaza, tahlil, ekspertiz masrafları yanında tespit, teslim, tahliye, ihtiyacı haciz, ihtiyacı tedbir, icra takibi, haciz, muhafaza, satış, dava masrafları; dava ve takip işlemleri için resmi olarak yapılacak ödemeler dışında ayrıca bu işlemlerin yapılması için Bankaca yurt içi veya dışında ödenecek konaklama, seyahat masrafları, yine yönetim gideri ile sair bilcümle masraflar Müşteriye aittir.

13.4.2. Banka adına yapılmış görünmekle birlikte, kullandırılan krediler dolayısıyla Müşteri için yapılan masraflar ile Banka aleyhine

banka بسجلها دينًا على حساب العميل ولن يطالب العميل بخصوص هذه الأمور بأي حقوق ضد البنك.

13.2. رسم التحقيق والتقاضي

13.2.1. العميل متلزم بجميع الرسوم والضرائب والمصاريف والأموال الواجب دفعها مثل رسوم الطلب ورسوم التحصيل ورسوم القرار ورسوم التنازل ورسوم التحصيل الخارجية ورسوم الاستئناف وجميع الرسوم والضرائب والمصاريف والأموال التي يتبعها دفعها تحت أي تسمية كانت لمعاملات التحقيق والتقاضي والمعاملات القانونية الأخرى.

13.2.2. يقل العميل بشكل نهائي ويتعهد بدفع المصاريف المتکبدة من ملف التنفيذ في حال قام البنك بشراء العقارات عن طريق التنفيذ ولتسوية الندم المدينة وكذلك بدفع مصاريف المبيعات التي يتحملها البنك أثناء تسجيل سند الملكية، وأنه في حالة عدم القيام بدفعها سيتم تسجيلها دينًا على حسابه من قبل البنك مباشرةً.

13.2.3. ضريبة الدعمه وغيرها من الضرائب والرسوم والمصاريف والعمولات التي يتبعها على البنك بدفعها مقابل خطاب الضمان والمستندات الأخرى التي قد تكون مطلوبة للدفع بسبب الحجز التحفظي وقرار الإجراء الاحترازي والمعاملات الأخرى التي سيتم اتخاذها ضد العميل من قبل البنك وفقاً للتشريعات ذات الصلة تعود إلى العميل وسيقوم البنك بتسجيل الدفعات التي سيقوم بها دينًا على حساب العميل.

13.3. دفع الضرائب والالتزامات المالية الأخرى

13.3.1. يلتزم العميل بدفع الضرائب والرسوم والأموال التي تم من البنك طرحها واستحقاقها وتحصيلها، إلى البنك فور نشوئها . ويحق للبنك أن يسجل مباشرةً على حساب العميل الضرائب والرسوم والأموال وغيرها وعواقبها الفرعية والمطالبة والتحصيل والمراقبة وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية.

13.3.2. لا يلتزم البنك برفع دعوى قضائية تتعلق بالضرائب والرسوم والمصاريف والصناديق والالتزامات المالية الأخرى المقرر طرحها واستحقاقها وتحصيلها؛ يجوز للعميل أن يطلب من البنك رفع دعوى قضائية أو تقويضه من البنك لإقامة دعوى قضائية مع استيفاء نفس الشروط، وذلك بشرط أن يقدم للبنك ضمانات يقبلها البنك ويتحمل جميع المصاريف والتغويضات وأتعاب توكيل المحامي والعواقب الخاصة بتلك المذكورة.

13.4. عودة المتصروفات إلى العميل

13.4.1. بسب جميع المعاملات والعلاقات المحددة في هذه الاتفاقية ، وخاصة النفقات العاديّة التي سيتم استلامها من العميل بسبب المعاملات التي تعتبر قروضاً وانتمائًا واستلام الضمانات والسدادات وفكها وتصفيتها وإعادتها ، وخاصة تحصيل الديون وجميع الضمانات التي تم الإعلان عن ملكيتها للعميل ومصاريف تسجيلها وفكها وأقساطها التأمينية بالإضافة إلى العمولات ومصاريف مذكرات الاحتياج ومصاريف التسجيل والتصفية والفاك والأسوق المالية الأخرى ومصاريف المخازن والحفظ والتحليل والتقييم والتثبيت والنقل والمستودعات والمخازن والحفظ والتحليل والتقييم والتثبيت والتسليم والإخلاء والجزء التحفظي والإجراء الاحترازي والتحقق التنفيذي والجزء والمحافظة والبيع ومصاريف التقاضي ، ونفقات الإقامة والسفر وجميع المصروفات الإدارية والأخرى التي سيتم دفعها من قبل البنك في داخل البلد أو الخارج

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

<p>açılacak dava ve takiplerden dolayı ödenecek masraflardan, zararlardan Müşteri sorumludur.</p> <p>13.4.3. Müşteri, her bir masrafı doğduğu anda defaten ve tamamen ödemekle yükümlü olup, Banka tüm masrafları, doğduğu anda Müşterinin hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir.</p> <p>14. AVUKATLIK ÜCRETİ</p> <p>Müşteri ve Sözleşmede imzası bulunanlar, Bankaya olan borçların vaktinde ödeneceğini, taahhütlerin vaktinde yerine getireceğini, icra takibi yapılacak bir duruma düşülmeyeceğini garanti etmektedirler. Bu nedenle, eğer Banka tarafından Müşteri ve diğer imza sahipleri aleyhine icra takibi yapılacak olursa yasal vekâlet ücretleri ile birlikte Bankanın prim, akdi ücret vb. adlarla avukatlarına ödemek zorunda olduğu avukatlık ücretinden sorumlu olacaklarını ve bu tutarları Bankaya veya Banka avukatlarına ödeyeceklerini kabul, garanti ve taahhüt etmektedirler. Müşterinin bu şekilde ödemeyi üstlendiği avukatlık ücreti sorumluluğu, azami İstanbul Barosunca tavsiye niteliğinde yayımlanan ücret tarifesinde belirtilenden oran veya tutarlar ile sınırlıdır.</p> <p>15. BANKANIN TEMİNAT GÖSTERMEKTEN MUAFİYETİ VE TAKİP YETKİSİ:</p> <p>15.1. Müşteri, Bankanın ihtiyacı haciz veya ihtiyacı tedbir talep etmesi halinde teminat yatırmaktan vareste/muaf tutulmasını kabul eder. Ancak buna rağmen mahkemelerce teminat talep edilmesi halinde, alınacak teminat mektuplarının komisyon, vergi ve masrafları Müşteriye ait olup, Banka bu bedelleri bir iħbara gerek olmaksızın Müşterinin hesabına borç kaydedebilecektir.</p> <p>15.2. Müşterinin, Banka uhdesinde çeşitli teminatları ve tahsilat imkânlarının bulunması halinde Banka, mükerrer tahsilat olmamak kaydıyla, tüm imkânlarına aynı anda başvurabilir, tümünden aynı anda tahsilat yapabilir. Müşteri bu hususu peşinen kabul etmektedir. Banka yapacağı tahsilatları, alacaklarından istediği mahsup etme yetkisine sahiptir.</p> <p>16. MÜSTERİNİN BİLGİ VERMESİ İLE BANKANIN BİLGİ ALMA-VERME YETKİSİ</p> <p>16.1. Bankaya Gerekli Bilgi ve Belgelerin Verilmesi</p> <p>16.1.1. Müşteri, imza sirküleri/beyannamesi, ana sözleşme, sicil belgesi ve gazetesi gibi tüm belge ve bilgileri ile bu belge ve bilgilerdeki değişiklikleri zamanında Bankaya bildirecektir.</p> <p>16.1.2. Müşteri, Banka ile olan ilişkilerini kısmen veya tamamen vekil, mümessil ve sair kişiler aracılığı ile yürüttüğü takdirde adına işlem yapacak, vekil, mümessil ve sair kişiler hakkındaki bilgi ve belgeler ile bunlarda meydana gelecek değişiklikleri, sicil gazetesinde veya sair surette ilan edilmiş olsa dahi, ayrıca yazılı olarak Bankaya bildirecektir.</p> <p>16.1.3. Müşteri, Bankaya olan borçlarının ödenmesini güçlestirecek borçlanmasının bulunmadığını, Bankanın alacaklarının tahsilini güçlestirecek biçimde malvarlıklarını devir veya haklar ile sınırlama, mali durumunu olumsuz etkileyeyecek sözleşme, taahhüt ve sair</p>	<p>basittane المدفوعات التي يتعين دفعها رسماً لإجراءات التقاضي والتحقيق، فإن جميعها تخص بالعميل وتعود إليه.</p> <p>13.4.2. مع أن المصاروفات تبدو أنها تبكت باسم البنك إلا أن العميل مسؤول عن المصاريF والخسائر التي يتکبدها البنك بسبب القروض المقدمة للعميل و الدعاوى القضائية والإجراءات التحقيقية المرفوعة على البنك.</p> <p>13.4.3. يلتزم العميل بدفع كل المصاروفات دفعـة واحدةً وكاملة وفي وقت نشوئها، ويحق للبنك أن يسجل جميع النفقات ديـنًا على حساب العميل وقت نشوئها.</p> <p>14. أتعاب المحاماة</p> <p>يضم العميل والموقعون على العقد سداد الديون المستحقة للبنك في الوقت المحدد ، والوفاء بالالتزامات في الوقت المحدد ، وأنهم لن يقعوا في وضع يبدأ بحقهم إجراءات التنفيذ والتحقيق. لهذا السبب ، إذا قام البنك بتحقيق إجراءات التنفيذ ضد العميل والموقعين الآخرين ، ويقررون ويضمنون ويعتمدون بأنهم سيكونون مسؤولين عن أتعاب المحاماة التي يتعين على البنك دفعها لمحاميـهـ تحت تسمياتـ أقساطـ الأجرـ التعـاـقـيـةـ والأـجـورـ المـاـمـالـةـ وأنـهـ سـيـدـفـعـونـ هـذـهـ المـبـالـغـ إـلـىـ المـصـرـفـ أوـ مـحـامـيـهـ . وـ تـقـصـرـ مـسـؤـلـيـةـ أـتعـابـ الـمـحـامـاـتـ الـتـيـ يـتـعـهـدـ العـمـيلـ بـدـفـعـهـ بـهـذـهـ الـطـرـيـقـ عـلـىـ الـحدـ الـأـقـصـىـ الـمـعـدـلـ أوـ الـمـبـالـغـ الـمـحـدـدـ فـيـ جـوـلـ الرـسـوـمـ التـوـجـيـهـيـ الصـادـرـ مـنـ قـبـلـ نقـابـةـ الـمـحـامـيـنـ فـيـ اـسـطـنـبـولـ .</p> <p>15. إغاء البنك من تقديم الضمان وسلطة المراقبة:</p> <p>15.1. يوافق العميل على إغاء المصرف من إيداع ضمانات من إيداع ضمانات في حالة طلب البنك حجز تحفظي أو إجراء احترازي. ومع ذلك ، إذا طلبت المحاكم ضماناً ، فإن العمولة والضرائب والنفقات الخاصة بخطبات الضمان التي يتم إيداعها ستعود إلى العميل ، ويجوز للبنك تسجيل هذه المبالغ ديـنًا على حساب العميل دون الحاجة إلى إشعار.</p> <p>15.2. إذا كان لدى العميل العديد من الضمانات وإمكانيات التحصيل تحت مسؤولية البنك ، فيجوز للبنك اللجوء إلى جميع إمكانياته في نفس الوقت والقيام بالتحصيل من جميعها في الوقت نفسه ، بشرط عدم التحصيل بشكل متكرر. ويقبل العميل هذا الأمر مقدمًا. حيث يتمتع البنك بسلطة توسيع وخصم التحصيلات التي سيجريها من أي مستحقاته التي يشاء.</p> <p>16. تبليغات العميل وحق البنك فيأخذ اعطاء المعلومات</p> <p>16.1. تقديم المعلومات والمستندات المطلوبة للبنك</p> <p>16.1.1. يجب على العميل إخطار البنك في الوقت المناسب بجميع المستندات والمعلومات مثل تعليم /بيان التوافق والنظام الأساسي وشهادة السجل التجاري والإعلانات المنتشرة في جريدة السجل التجاري والتعديلات في هذه المستندات والمعلومات.</p> <p>16.1.2. إذا كان العميل يجري علاقاته مع البنك جزئياً أو كلياً من خلال الوكلاء والممثلين وغيرهم من الأشخاص ، فإن المعلومات والوثائق المتعلقة بالوكلاء والممثلين والأشخاص الآخرين والتعديلات التي ستحدث فيها ، حتى لو تم إعلانها في جريدة السجل التجاري أو في صورة أخرى سيقوم العميل بإخطار البنك كتابياً أيضاً.</p>
---	--

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

yükümlülüklerinin bulunmadığını, hukuki, mali, ekonomik ve sosyal durumu itibarı ile kredi almaya elih olduğunu beyan ile buna ilişkin belgeleri zamanında Bankaya sunmayı taahhüt etmektedir.

16.1.4. Müşteri yukarıdaki konularda meydana gelecek olan tüm değişiklikler ile oluşabilecek temerrüt durumu, aleyhine olan icra takibi, tedbir ve davalar ile mali ve hukuki durumularındaki tüm gelişme, değişme ve sair bilgileri ve belgeleri derhal, mal varlıklarını, borç/alacak ilişkileri hakkında dönemsel olarak, gerek kredi aşamasında gerekse kredinin açılması, kullandırılması ve sair tüm aşamalarda mevzuat veya Banka tarafından belirlenen/belirlenecek sürelerde Bankaya bildirmek zorundadır.

16.1.5. Müşteri, tüm bilgileri yazılı bir beyana bağlamak ve bunlara ilişkin tüm belgeleri eklemek zorundadır.

16.2. Bilgi ve Belgelere İlişkin Tüm Sorumlulukların Müşteriye Ait Olması

16.2.1. Müşteri adına vekil, temsilci ve sair sıfatlarla hareket eden kişilere ilişkin istifa, azil, ölüm, iflas, kısıtlılık ve benzeri işlemi sakatlayabilecek değişikliklerin Müşteri veya kanuni haleflerince yazılı olarak Bankaya bildirilmemesi halinde Bankanın uğrayabileceği zararlardan Müşteri sorumlu olacaktır.

16.2.2. Müşteri tarafından bildirilen bilgilerin eksik, yanlış veya sahte olması veya kredi kullanımından sonra borçların ödenmesini güçlendirerek, mali durumunu olumsuz etkileyerek, mal varlıklarını devir edecek veya ağır yükümlülükler ile sınırlayacak işlem ve eylemlerde bulunulması halinde, Müşterinin tüm borçları muaccel hale gelecektir.

16.3. Müşteri Hakkında Araştırma Yapabilme ve Bilgi Alma Yetkisi

16.3.1. Banka, mahkeme ve sair mercilerden izin ve karar almaksızın, keza önceden hiçbir bildirimde bulunmaksızın Müşterinin defter, muhasebe kayıtları üzerinde kayden, işletmeleri üzerinde ise fiilen inceleme yapmaya yetkili olup; Müşteri söz konusu incelemeleri bizzat yapması durumunda Bankaya; yetkilendireceği kişiler marifetile yaptırması halinde ise bu kişilere gerekli kolaylıklarını sağlamayı gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

16.3.2. Müşterinin mali gücü ve malvarlıklar hakkında Bankalar ile diğer kurum veya kuruluşlar, vergi daireleri, tapu sicil müdürlükleri, sicil memurları ve sair gerçek ve tüzel kişiler, resmi makam ve merciler nezdinde bilgi toplamaya ve gerektiğinde suretlerini de almaya Banka tam yetkili olup, bu Sözleşme bu işlemler için dönülemez biçimde Bankaya verilmiş yetki belgesi hükmündedir.

16.3.3. Müşteri, Bankanın yapacağı inceleme ve suret alma nedeniyle gerek Bankaya ve gerekse hakkında bilgi-belge alınan diğer bankalara, kurum, kuruluş, gerçek veya tüzel kişilere sorumluluk yöneltmeyeceğini, bu hususlarla ilgili olarak hiçbir hukuki, cezai, mali, idari şikayette, bildirim, iddia, hak veya talepte bulunmayacağıni peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

16.1.3. İصرار العميل ويعهد بأنه ليس عليه أي دين تعرفه سداد ديونه للبنك ، ولم يقىد أصوله بالتنازل أو الحقوق بشكل يعسر فيه تحصيل البنك مستحقاته ، وليس لديه أي عقود أو تعهدات أو التزامات أخرى من شأنها أن تؤثر سلباً على وضعه المالي وأنه بكل الأهلية قانوناً ومالياً واقتصادياً واجتماعياً للحصول على قروض ، وسيقوم بتقديم المستندات ذات الصلة إلى البنك في الوقت المناسب.

16.1.4. يتوجب على العميل إخطار البنك فوراً بحالة التخلف عن السداد بسبب التغيرات المحتملة في الموضوعات المذكورة أعلاه، وجميع التطورات والتغيرات والمعلومات الأخرى والمستندات بشأن وضعه المالي والقانوني بسبب تحقيقات التفتيش وإجراءات التنفيذ والداعوى المرفوعة عليه، وبشكل دوري بشأن ممتلكاته وعلاقات الدائن /المدين وفي غضون الفترات المحددة / التي يحددها التشريع أو البنك سواء كان في مرحلة القرض أو عند فتح القرض وصرفه وجميع المراحل الأخرى .

16.1.5. العميل ملزم بعزو جميع المعلومات إلى بيان كتابي وإرفاق جميع المستندات ذات الصلة.

16.2. عودة جميع المسؤوليات المتعلقة بالمعلومات والوثائق إلى العميل

16.2.1. سيكون العميل مسؤولاً عن الخسائر التي يتکبدها البنك إذا لم يقم العميل أو خلفاؤه القانونيون بإخطار البنك كتابياً بالتغييرات التي قد تعيق الاستقالة والفصل والوفاة والإفلات والعجز والمعاملات المماثلة الخاصة بالأشخاص الذين يتصرفون بصفة الوكيل والممثل وغير ذلك من صفات نيابة عن العميل.

16.2.2. في حال كانت المعلومات التي أبلغ عنها العميل غير كاملة أو غير دقيقة أو احتيالية ، أو إذا تم اتخاذ أي معاملات أو إجراءات من شأنها أن تجعل من الصعب سداد الديون بعد استخدام القرض ، بحيث يؤثر سلباً على وضعه المالي أو يؤدي إلى نقل ممتلكاته أو يقيدها بالتزامات ثقيلة ، في هذه الحالات تصبح جميع ديون العميل معجلة.

16.3. حق المصرف في البحث والاستعلام عن العميل

16.3.1. يحق للبنك تدقيق دفاتر العميل وسجلاته المحاسبية مسجلاً وقائعاً وإجراء فحوصات فعلية على الأعمال التجارية دون الحصول على إذن وقرار من المحكمة أو السلطات الأخرى ، وكذلك دون القيام بأي إشعار مسبق؛ إذا أجرى العميل بالذات الفحوصات المذكورة ، فيقبل ويعهد للبنك ؛ وإذا تم ذلك من قبل الأشخاص المخولين من قبله ، ويعهد لهم بشكل غير قابل للنقض فيه بتقديم التسهيلات اللازمة لهؤلاء الأشخاص.

16.3.2. البنك لديه صلاحية كاملة بجمع المعلومات حول القوة المالية والممتلكات للعميل أمام البنك والهيئات أو المؤسسات الأخرى ومكاتب الضرائب وإدارات التسجيل والتوثيق العقاري (الطابو) ومكاتب التسجيل والأشخاص الحقيقيين والاعتباريين الآخرين والسلطات والجهات الرسمية ، وتكون هذه الاتفاقية بمثابة وثيقة تقويض منوحة للبنك من أجل هذه المعاملات بشكل لا غير قابل للرجوع عنه.

16.3.3. يقبل العميل ويعهد مقدماً وبشكل لا رجوع عنه أنه لا يجوز له أن يفرض أي مسؤولية على البنك أو البنك الأخرى أو الهيئات والمنظمات والأشخاص الحقيقيين والاعتباريين الذين تم



اتفاقية بطاقة ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

16.4. Müşteri Hakkında Bilgi Verme Yetkisi

Banka, Müşteri hakkındaki bilgileri, uygun gördüğü kişi, kurum, kuruluş ve sair yerlere vermeye yetkili olup, Müşteri bu yetkiyi peşinen kabul ile bilgilerin verilmesine peşinen muvafakat etmiştir.

17. BANKANIN BİLDİRİMDE BULUNMAMA HAK VE YETKİSİ

17.1. Banka, bu Sözleşme, yürürlükteki mevzuat ve sair düzenlemeler ile kendisine tanınmış olan hak ve yetkileri ayrıca hiçbir bildirime gerek olmaksızın kullanmaya yetkilidir.

17.2. Sözleşmede düzenlenen ilişkiler nedeni ile yurt içi veya dışında ihtar, dava, takip ve sair bir işlemle karşılaşması halinde Banka, Müşterinin izin, onay ve muvafakatini almadan ve herhangi bir bildirimde bulunmadan, ilgililer ile sulh, ibra, feragat ve sair hukuki işlemlerde bulunmaya yetkilidir.

18. TEMLİK YASAĞI

Müşteri, gerek bu Sözleşmeden ve gerekse Banka nezdinde havale, akreditif bedeli, açılmış ve açılacak hesaplardaki haklar, mal bedelleri gibi hangi nedenle ve hangi şekilde olursa olsun Banka nezdinde doğmuş ve doğacak hak ve alacaklarını Bankanın yazılı muvafakatı olmadan başkasına devir ve temlik etmeyeceğini, Bankanın yapılacak temliklere bu yönde itirazda veya beyanda bulunmamasının hiçbir şekilde bu yönük haklarından vazgeçmeye anlamına gelmediğini peşinen kabul etmiştir.

19. İLETİŞİM ARAÇLARI SÖZLEŞMESİ

19.1. Müşteri Taleplerinin Yazılı Yapılması

19.1.1. Müşteri, talep ve talimatlarını faks, e-posta, telefon ve Bankanın kullandığı sair iletişim araçları ile iletебilir. Ancak Banka işlem güvenliğinin sağlanmadığını düşündüğü veya gelen iletiyi teyit edemediği/doğrulayamadığı durumlarda, bu şekilde iletlenen talep/talimatı işleme koymama, belge aslını isteme veya talep/talimat içeriğini ifa etmeyi reddetme hakkına sahiptir.

19.1.2. Banka, Müşteri tarafından yapılacak tüm bildirimlerin ve teyitlerin noter, iadeli taahhütlü mektup veya elektronik imza kullanımı ile yapılmasını isteyebilir.

19.2. Müşteri Yükümlülükleri

19.2.1. Müşteri iletişim araçları ile iletilecek belgelerin yetkililer tarafından imzalanmasını, doğru ve eksiksiz gönderilmesini ve sair tüm gerekli güvenlik önlemlerinin alınmasını sağlamakla yükümlüdür. Aksi halde doğabilecek zarar ve ziyandan Müşteri sorumlu olacaktır.

19.2.2. İletişim araçlarının kullanılması nedeniyle oluşan tüm masraflar Müşteriye ait olup, Banka bu masrafları Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir. Bankanın bu masraflardan bir kısmına katlanmış olması, Bankanın masraflara sürekli olarak ve tüm iletişim masrafları bakımından katlanacağı anlamına gelmez.

19.2.3. Müşterinin Sözleşmede yazılı veya Bankaya bildirdiği iletişim bilgileri kendisi tarafından yazılı olarak veya iletişim kanalları kullanılmak suretiyle değiştirilmekçe; Banka tarafından Müşterinin aktif iletişim bilgileri olarak kabul edilecek ve Banka tarafından

الحصول منها على المعلومات والوثائق بشأنه بسبب التدقيق الذي سيقوم به البنك واستخراج الصور؛ وأنه فيما يخص بهذه الأمور لن يقوم بتقديم أي شكوى وإشعار وجة وطالبة أو طلبات قانونية وجزائية ومالية وإدارية.

16.4. صلاحية تقديم معلومات عن العميل
يحق للبنك تقديم معلومات عن العميل إلى الأشخاص والمؤسسات والهيئات والأماكن الأخرى التي يراها مناسبة. حيث أن العميل قد وافق مقدمًا على أن يتم تقديم المعلومات بمجرد قبوله بهذه الصلاحية لدى البنك.

17. حق وصلاحية البنك في عدم الإخطار
17.1. يحق للبنك ممارسة الحقوق والصلاحيات الممنوحة له بموجب هذه الاتفاقية والتشريعات واللوائح الأخرى النافذة دون الحاجة إلى توجيهه أي إخطار آخر.

17.2. إذا واجه البنك إنذاراً أو دعوى قضائية أو تحيقاً أو معاملة أخرى في الداخل أو في الخارج بسبب العلاقات التي ينظمها العقد، يحق للبنك إجراء معاملات الصلح والإفراج والتنازل والمعاملات القانونية الأخرى مع الأطراف ذات الصلة دون الحصول على إذن العميل وموافقته وتصريحه وبدون تقديم أي إخطار بذلك.

حظر التعليل
لقد وافق العميل مقدمًا على أنه لا يجوز له التنازل عن حقوقه ومستحقاته التي نشأت أو سنتشا أمام البنك لأي سبب من الأسباب وبأي شكل من الأشكال مثل الحالة المالية ومبالغ الاعتماد المستندى وتكلفة السلع والحقوق في الحسابات التي تم أو سيتم فتحها ولصالح الغير ودون الحصول على موافقة خطية من البنك؛ وقبل بأن عدم اعتراض البنك على التنازلات أو تقديم بيانات في هذا الصدد لا يعني بأي حال من الأحوال تنازله عن حقوقه في هذا السياق.

اتفاقية أدوات الاتصال

19.1. تقديم طلبات العملاء كتابياً

19.1.1. يمكن للعميل إرسال طلباته وأوامره عبر الفاكس والبريد الإلكتروني والهاتف وأدوات الاتصال الأخرى التي يستخدمها البنك. ومع ذلك ، في الحالات التي يعتقد فيها البنك أنه لا يمكن توفير أمان المعاملة أو لا يمكن له تأكيد / التتحقق من الرسالة الواردة ، يحق له عدم معالجة الطلب / الأمر المرسل بهذه الطريقة ، أو طلب المستند الأصلي أو رفض تنفيذ محتوى الطلب / الأوامر.

19.1.2. يجوز للبنك أن يطلب أن يتم إجراء جميع الإخطارات والتأكيدات التي يتعين على العميل إجراؤها عن طريق استخدام كاتب عدل أو خطاب مسجل مع إيصال الإرجاع أو التوفيق الإلكتروني.

19.2. التزامات العميل

19.2.1. يتلزم العميل بالتأكد من أن المستندات التي سيتم إرسالها عبر أدوات الاتصال موقعة من قبل السلطات وإرسالها بشكل صحيح وكامل واتخاذ جميع الإجراءات الأمنية اللازمة الأخرى. خلاف ذلك ، سيكون العميل مسؤولاً عن أي ضرر وخسارة قد تنشأ.

19.2.2. جميع النفقات المتکبدة بسبب استخدام أدوات الاتصال تخص العميل وتعود إليه، حيث أن البنك مخول بتسجيل هذه

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

Müşteriye iletişim araçlarıyla bilgi, ihbar, ekstre vs. gönderilmesinin tercih edilmesi durumunda bu iletişim bilgileri kullanılacaktır.

19.2.4. Müşterinin Banka kayıtlarındaki iletişim bilgilerinin güncel tutulmasından Müşteri sorumludur. Müşterinin iletişim araçlarındaki değişiklikleri bildirdiğini kanıtlama yükümlülüğü Müşteriye ait olup; yazılı olarak veya Bankanın oluşturduğu iletişim kanalları aracılığıyla ilemek suretiyle kanıtlayabilir.

19.2.5. Müşteri, Bankanın bu Sözleşmede yazılı doğrulama yöntemlerine sessiz/kayıtsız kalarak bir zarar oluşmasına neden olursa, doğacak bu zarardan sorumlu olacaktır.

19.3. Doğrulama Yöntemleri

19.3.1. Banka, bir doğrulama yöntemi olarak her zaman belge asıllarını da isteyebilir.

19.3.2. Banka gerekli gördüğü her işlemde, Müşterinin Bankanda kayıtlı telefonlarına ulaşarak, işlemin sözlü olarak doğrulanması anlamında doğrulama yapabilir. Bu görüşmeler Bankaca kaydedilebilir; Müşteri bu tür kayıtlara peşinen muvafakat etmektedir.

19.3.3. Keza Banka telefon dışında da diğer iletişim araçlarını kullanarak da doğrulama yapabilir.

19.4. Tarafların Peşinen Mutabık Kalдikleri Hususlar

19.4.1. İletişim araçları ile iletilen işlemlerde <yukarıda zikredilen doğrulamaların yapılmış olması koşuluyla> Bankanın kendine düşen dikkat ve özeni gösterdiği karine olarak kabul edilir. Aksini ispat yükümlülüğü Müşteriye aittir.

19.4.2. Müşterinin Bankaya göndereceği her türlü talep veya talimatın Müşteriye ilzam edeceğini; bunların yukarıdaki doğrulama yöntemleri kullanılmış olmak kaydıyla Müşteri aleyhine yeterli belge ve kanıt olarak kabul edileceğini; doğrulama ile yapılan işlemlerin tamamen Müşterinin sorumluluğunda olduğu taraflarca kabul edilmişdir.

19.4.3. Gerek doğrulama esnasında veya gerekse sair zamanlarda ve işlemlerde Müşterinin iletişim adresine Banka tarafından gönderilen bilgilerin üçüncü kişiler tarafından görülmesinden veya Müşterinin iletişim adresinin üçüncü kişiler tarafından kullanılmasından doğan tüm sorumluluk Müşteriye aittir.

20. ADRES, YETKİ VE DELİL SÖZLEŞMESİ

20.1. Adres Sözleşmesi

20.1.1. Adres Bildirme Zorunluluğu: Müşteri, Banka ile olan ilişkileri nedeniyle Banka tarafından yapılacak tebliğatların kendisine ulaşabilmesi için, tebliğata elverişli (fiziki ve elektronik) adresini Bankaya bildirmek zorundadır. Müşteri böyle bir bildirimde bulunmaz ve Bankanın talebi üzerine derhal geçerli ve tebliğata elverişli adreslerini Bankaya bildirmez ise Banka işbu sözleşmeyi fesih ve Müşterinin tüm borçlarını muaccel kılarabilir. Yasa gereği Kayıtlı Elektronik Posta (KEP) adreslerine tebliğat yapılması gereken kişiler, derhal elektronik adres edinmek ve bu adresi Bankaya bildirmek ile mükelleftirler; aksi halde doğabilecek sonuçlara katlanmayı peşinen kabul ederler.

النفقات دينًا على حساب العميل مباشرة وأن تحمل البنك بعضاً من هذه النفقات لا يعني أنه سوف يتحمل المصاريفات بشكل مستمر ومن حيث جميع مصاريف الاتصالات.

19.2.3. ما لم يتم تغيير معلومات الاتصال الخاصة بالعميل والمكتوبة في العقد أو التي أخطر العميل البنك بها، خطياً من قبله أو من خلال استخدام قنوات الاتصال؛ سنعتبر على أنها معلومات اتصال نشطة للعميل من قبل البنك فسيتم استخدام معلومات الاتصال هذه في حال تم اختيار أدوات الاتصال عند إرسال المعلومات والإشعارات وكشف الحساب من قبل البنك.

19.2.4. يتحمل العميل مسؤولية الاحتفاظ بمعلومات الاتصال الخاصة به محدثة في سجلات البنك. يقع مسؤولية الإثبات عن أن العميل قد أبلغ عن التغييرات في أدوات الاتصال على عائق العميل؛ ويجوز له أن يثبت ذلك كتابياً أو عن طريق التواصل من خلال قنوات الاتصال التي أنشأها البنك.

19.2.5. إذا تسبب العميل في خسارة من خلال التزامه الصمت / عدم المبالغة بخصوص طرق البنك التحقيقية الكتابية في هذه الاتفاقية، في هذه الحالة فسيكون مسؤولاً عن هذه الخسارة.

19.3. طرق التحقق

19.3.1. يمكن للبنك دائمًا طلب المستندات الأصلية أيضًا كطريقة للتحقق.

19.3.2. في كل معاملة يراها البنك ضرورية ، يمكن له التتحقق من المعاملة في سياق التحقق اللفظي من خلال الوصول إلى هواتف العميل المسجلة في البنك. يمكن تسجيل هذه المحادثات من قبل البنك؛ ويوافق العميل على هذه السجلات مقدمًا.

19.3.3. وكذلك يمكن للبنك التتحقق باستخدام أدوات اتصال أخرى غير الهاتف.

19.4. المسائل المتفق عليها مسبقاً مع الطرفين

19.4.1. في المعاملات التي يتم إرسالها عن طريق الاتصال، بشرط إجراء عمليات التحقق المذكورة أعلاه، يُعتبر ايلاء البنك الاهتمام والعناية للاقتناع به قرينة ثبت ذلك. والالتزام بإثبات العكس يقع على عائق العميل.

19.4.2. اتفق الطرفان على أن أي طلب أو تعليمات يرسلها العميل إلى البنك سيكون ملزماً للعميل، وأنه سيقوم قبلها بمستندات وأدلة كافية ضد العميل شريطة استخدام طرق التحقق المذكورة أعلاه؛ وأن المعاملات التي تتم عن طريق التحقق هي مسؤولية العميل وحده.

19.4.3. تقع جميع المسؤولية الناشئة عن حصول أطراف ثالثة على المعلومات التي يرسلها البنك إلى عنوان الاتصال الخاص بالعميل أثناء التحقق أو في أوقات أو معاملات أخرى؛ وعن استخدام عنوان الاتصال الخاص بالعميل من قبل أطراف ثالثة، على عائق العميل.

عقد العنوان والتقويض والإثبات

20.1. عقد العنوان

20.1.1. الزامية إخطار العنوان: يلتزم العميل بإبلاغ البنك عن عنوانه (المادي والإلكتروني) المناسب لإخطار من أجل تلقى الإخطارات التي سيقدمها البنك بسبب علاقات العميل مع البنك. إذا لم يقم العميل على هذا النحو من الإخطار ولم يخطر البنك

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

20.1.2. Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri, kendilerine tebliğat yapılabilmesi için işbu Sözleşmede yazılı adreslerinin, Sözleşmede adres yazılı değilse Bankaya herhangi bir sebeple bildirilmiş adreslerinin; her ikisinin de olmaması halinde ise Ticaret Sicilindeki (ya da gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adreslerinin tebliğat adresi sayılacağını; adres değişikliklerinin derhal yazılı olarak noter vasıtası ile Bankaya bildirileceğini, aksi halde Bankaya bildirilmiş adreslerinin tebliğat adresi olarak geçerli olmaya devam edeceğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

20.1.3. Yasal zorunluluklar saklı kalmak kaydıyla Banka, kendisine bildirilen fiziki ve/veya elektronik adreslerden dileyidine tebliğat gönderme hak ve yetkisine sahiptir; Müşteri hiçbir gerekçeyle Bankanın seçimine itirazda bulunamaz. İşbu Adres Sözleşmesine istinaden Banka nezdindeki adreslerinden herhangi birine yahut ticaret sicilindeki (gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adrese gönderilmiş olması kaydıyla, gönderilen tebliğat muhatabına ulaşmasa dahi tebliğatin adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağını Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri ve dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

20.2. Hukuk Seçimi ve Yetki Sözleşmesi

20.2.1. Müşteri, Kefil ve Sözleşmenin tarafı olan diğer imza sahipleri ile Banka arasında bu Sözleşmenin uygulanması veya yorumlanması dolayısıyla çıkabilecek bütün anlaşmazlıklar, Türkiye Cumhuriyeti Kanunları uygulanacaktır.

20.2.2. Taraflar, bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Merkez) mahkeme ve icra dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. HMK m.17 mucibi akdedilmiş işbu yetki sözleşmesi dolayısıyla Bankanın şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

20.3. Delil Sözleşmesi

İşbu sözleşme ve içeriği işlemler nedeniyle çıkacak her türlü anlaşmazlıkta, Bankanın defterlerinin; muhasebe, bilgisayar, mikrofilm, mikrofis, ses, görüntü ve sair kayıtlarının ve belgelerinin esas alınacağını, bu kayıt ve belgelerin (teyt edilmiş olsun veya olmasın) HMK m.193 uyarınca kesin delil teşkil ettiğini; ayrıca işbu delil sözleşmesi dışında herhangi bir delil ibraz ve ikame haklarında peşinen feragat ettiklerini Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri peşinen ve dönülemez biçimde kabul etmiştir.

21. ÖNCEKİ SÖZLEŞMELERLE BAĞLANTI VE LİMİT ARTIŞI

Bu Sözleşme, Müşterinin daha önce Bankaya vermiş olduğu, genel veya özel nitelikteki tüm taahhüt ve sözleşmeler ile Müşteri ile Banka arasında akdedilmiş olan tüm fon/kredi sözleşmelerinin eki ve ayrılmaz bir parçası olup, bu Sözleşmede yer alan yeni ve farklı hükümler daha önce imzalanmış tüm sözleşmeler ve bu sözleşmelerle ilgili olarak yapılan limit artışları ve ek sözleşmeler ve

على الفور بعنوانه السارية والمطلوبة للإبلاغ وبناءً على طلب البنك، فيجوز للبنك إنهاء هذا العقد وتعجيز جميع ديون العميل مستحقة. الأشخاص الذين يجب أن يتم توجيه إشعار إلى عنوانينهم البريد الإلكتروني المسجل (KEP) وفقاً لما يقتضيه القانون ملزمون بالحصول على عنوان إلكتروني على الفور وإخبار البنك بهذا العنوان؛ وإلا فهم يقبلون مقدماً أن يتحملوا العواقب التي قد تنشأ.

20.1.2. لقد قبل وأقر وتعهد العميل والضامن والموقعون الآخرون مقدماً وبشكل نهائي أنه سيتم اعتبار عنوانينهم المكتوبة في هذه الاتفاقية، وإذا لم يكن العنوان مكتوبًا في الاتفاقية عنوانينهم التي تم إبلاغ البنك عنها لأي سبب من الأسباب؛ وفي حالة عدم وجود كليهما، عنوانينهم الأخيرة في السجل التجاري (أو في نظام MERNIS للأشخاص الحقيقيين) هي عنوانينهم المختار للتلبيغات؛ وأن التغييرات في العنوان سيتم إخطارها على الفور كتابياً إلى البنك من خلال كاتب عدل ، وإن كان العنوانين التي يتم إخطارها البنك ستظل صالحة كعنوان التبليغ.

20.1.3. دون الإخلال بالالتزامات القانونية ، للبنك الحق والسلطة في إرسال أي إخطارات إلى أي من العنوانين المادية و / أو الإلكترونية التي يتم إخطاره بها؛ ولا يجوز للعميل الاعتراض على اختيار البنك لأي سبب من الأسباب. ويقر العميل والضامن والموقعون الآخرون ويقرن ويصرحون بشكل لا رجعة فيه أن الإخطار يعتبر أنه قد تم إرساله إلى المرسل إليه حتى إذا لم يصل الإخطار المرسل إلى المرسل إليه، شريطة أن يكون قد تم إرساله إلى أي من العنوانين لدى البنك أو إلى العنوان الأخير في السجل التجاري (في نظام MERNIS للأشخاص الحقيقيين) وفقاً لاتفاقية العنوان هذه.

20.2. عقد اختيار القانون والاختصاص القضائي

20.2.1. سيتم تطبيق قوانين جمهورية تركيا في جميع النزاعات التي قد تنشأ بين العميل والضامن والموقعين الآخرين الذين هم أطراف في الاتفاقية وبين البنك بسبب تنفيذ أو تفسير هذه الاتفاقية.

20.2.2. يتفق الطرفان على أن محاكم استنبول (المركزية) ومكاتبها التنفيذية مخولة بحل جميع الخلافات الناشئة عن هذه الاتفاقية وأن المحاكم ومكاتب التنفيذ في الأماكن التي يوجد بها فرع البنك مخولة أيضاً لتسوية النزاعات الناشئة عن هذه الاتفاقية وفقاً لاتفاقية التفويض هذه المبرمة بموجب المادة 17 من قانون المحاكمات المدنية.

20.3. عقد الإثبات

وافق العميل والضامن والموقعون الآخرون مقدماً وبصورة نهائية على أنه سيتم الاعتماد في أي نزاع ينشأ عن هذا العقد ومحفوظاته بسبب المعاملات على دفاتر البنك وسجلات المحاسبة والكمبيوتر والميكروفيلم والميكروفيش والصوت والفيديو وغيرها من السجلات والوثائق، وأن هذه السجلات والأوراق تشكل (سواء تم تأكيدها أم لا) دللاً قاطعاً وفقاً للمادة 193 من قانون المحاكمات المدنية؛ إضافة إلى ذلك، أنهم تنازلوا مقدماً عن حقوقهم في تقديم أي دليل واستبداله باستثناء عقد الإثبات هذا.

الارتباط بالعقود السابقة وزيادة الحد

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

yne bundan sonraki kredi ve kredi sayılan işlemler için de aynen geçerlidir.

22. SÖZLEŞMENİN OKUNMASI, İÇERİĞİNİN KABULÜ VE İMZALANMASI

22.1. Ehliyet

Taraflar ve yetkilileri, esas sözleşme ile faaliyet ve yetki konuları itibariyle Sözleşme kapsamındaki tüm işlemleri gerçekleştirmeye, hak ve borçları üstlenmeye ehil; bu Sözleşmeyi akdetmeye tam yetkili ve ehliyetlerinde herhangi bir eksiklik olmadığını birbirlerine karşı taahhüt ederler. Şayet taraflardan birinin, esas sözleşmesindeki eksiklik nedeniyle Sözleşmeyi akdetmeye veya Sözleşmeyle üstlendiği yükümlülükleri üstlenmeye ehil olmadığı iddia edildiği takdirde; esas sözleşmesinde bu yönde eksiklik bulunduğu iddiasına muhatap olan taraf söz konusu eksikliği izale ile esas sözleşmesinde gerekli değişiklikleri yapacağını; böylelikle Sözleşmeyle mutabık kalınan işlemlerin başlangıçtan itibaren geçerli hale geleceğini; aksi takdirde diğer tarafın bu sebeple uğrayabileceği her türlü zarar ve ziyanı tazmin edeceklerini gayrikabil-i rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

22.2. İmza Yetkililerine ve İmzaya İlişkin Müşteri Kabul ve Taahhütleri

Müşteri, Kefil, Rehin Veren ve diğer tüm ilgililer imza, elektronik imza ve sair hususlara ilişkin yasal hükümlere, Banka uygulamalarına uyulacağını, bu yükümlülüklerde uyulmamasından dolayı ve sair nedenlerle oluşabilecek her türlü zarar, ziyan ve sonuçlardan sorumlu olduklarını, kredi ve sair hesapları kullanmaya yetkili kişilerde meydana gelebilecek değişiklıkların Bankaya anında ve yazılı olarak bildirileceğini, bu bildirim Bankaya ulaştığı tarihe kadar eski imzalarla yapılmış tüm işlemlerin sorumluluğunun kendilerine ait olduğunu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

22.3. Sözleşme Sayfalarının İmzalanması

Sözleşme bir bütün olup, sadece imza hanesinin bulunduğu son sayfasının imzalanmış olması yeterli kabul edilir. Sadece bir veya birkaç sayfanın imzalanmış veya imzalanmamış olması halinde dahi bu imza hangi sayfada bulunursa bulunsun Sözleşmede belirtilen tüm işlem ve ilişkiler için geçerli olacaktır. Müşteri ve Kefil bu hususları kabul ve taahhüt ederler.

22.4. İmza ve Yürürlük Tarihi, Sözleşme Örneğinin Müşteriye Verilmesi

İşbu belge Türkçe ve Arapça olarak düzenlenmiş ve onaylanmış olup, ihtilaf halinde Türkçe metin geçerli olacaktır. Bu Sözleşme, tarafların karşılıklı ve birbirine uygun rıza ve beyanlarıyla bugün imzalanmış; Sözleşmenin bir örneği aynı anda ve usulüne uygun olarak Müşteriye verilmiş/teslim edilmiştir. Bu Sözleşmede veya ayrıca, yazılı bir yürürlük tarihi belirlenmemiş ise imza tarihi itibariyle yürürlüğe girmiştir.

هذه الاتفاقية هي ملحق وجزء لا يتجزأ من جميع التهديدات والعقود العامة أو الخاصة التي قدمها العميل سابقًا للبنك وجميع اتفاقيات التمويل / القروض المبرمة بين العميل والبنك، وتسرى الأحكام الجديدة والمختلفة الواردة في هذه الاتفاقية كما هي على جميع العقود المبرمة سابقًا وزيادات الحد والعقود الإضافية المبرمة فيما يتعلق بهذه العقود والمعاملات التي تعتبر معاملات الفرض والائتمان من الآن فصاعداً.

22.2. الأهلية القانونية

يتعهد الأطراف والمسؤولون لديهم بعضهم ببعض أنهم مؤهلون لتنفيذ جميع المعاملات ضمن الاتفاقية في سياق الاتفاقية وموضوعات فعالياتها وصلاحياتها ولديهم كامل الأهلية لعقد الاتفاقية ولا يوجد أي نقصان في أهليتهم. إذا كان هناك ادعاء بأن أحد الطرفين غير قادر على إبرام العقد أو التعهد بالالتزامات التي تعهد بها مع العقد بسبب نقص في نظامه الأساسي ؛ الطرف الموجه له إدعاء بوجود نقص في هذا السياق في النظام الأساسي، يقوم بإجراء التغييرات اللازمة في النظام الأساسي الخاص به من خلال إزالة النقص المذكور ؛ وبالتالي، ستصبح المعاملات المتفق عليها من خلال العقد سارية المفعول من البداية؛ وإلا فإنهم يقبلون ويقررون ويعهدون بشكل غير قابل للنقض بالتعويض عن جميع أنواع الأضرار والخسائر التي قد ين kedها الطرف الآخر لهذا السبب.

22.2. إقرارات العميل وتعهاته الخاصة بالموقعين المسؤولين والتوفيق

يقر ويصرح ويعهد العميل والضامن والمعتمد وجميع الأطراف المعنية الأخرى أنه سيتم الامتثال للأحكام القانونية المتعلقة بالتوقيع والتوفيق الإلكتروني والمسائل الأخرى وممارسات البنك ، وأنهم سيكونون مسؤولين عن أي أضرار وخسائر وعواقب قد تحدث بسبب عدم الامتثال لهذه الالتزامات والأسباب الأخرى ، وأنه سيتم إخطار البنك على الفور وخطياً بأي تغييرات قد تحدث في الأشخاص المصرح لهم باستخدام حسابات الائتمان والحسابات الأخرى وأنهم مسؤولون عن جميع المعاملات التي تتم من خلال التوقيعات القديمة حتى تاريخ وصول هذا الإخطار إلى البنك.

22.3. توقيع صفحات العقد

العقد بنية كاملة ويعتبر كافياً بعد أن تم التوقيع على الصفحة الأخيرة الذي فيها قسم التوقيع. حتى إذا تم توقيع صفحة واحدة أو عدة صفحات أم لم يتم العديد من صفحاته ، فسيكون هذا التوقيع سارياً لجميع المعاملات والعلاقات المحددة في الاتفاقية ، بغض النظر عن الصفحة التي يتواجد فيها هذا التوقيع. يقبل العميل والضامن هذه الأمور ويعهدان بها.

22.4. التوقيع وتاريخ السريان وتقديم نموذج العقد للعميل

تم إصدار هذه الوثيقة والموافقة عليها باللغتين التركية والערבية، وفي حالة حدوث أي خلاف بين الطرفين، يُعمل بالنص التركي. تم التوقيع على هذه الاتفاقية اليوم برضاء الطرفين إقرارهما المتبادلين، وتم إعطاء / تسليم نسخة من العقد للعميل في الوقت

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

22.5. GENEL İŞLEM KOŞULU KULLANILDIGI UYARISI VE BİLGİLENDİRME

Bu Sözleşme, Bankanın önceden tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümlerinden ibaret, genel işlem koşulları içermektedir. Bu nedenle işbu sözleşmenin imzalanmasından önce incelemesi ve bilgi edinmesi amacıyla Müşteri ve Kefil tetkikine sunulmuş;

(http://www.kuveytтурk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx)

adresinde yer alan açıklamalarla Müşterinin ve Kefilin bilgilendirilmesi sağlanmış; buna mukabil Müşterinin ve Kefilin Bankaya gönderdiği yazida yeterli bilgi edinildiği ve Müşterinin ve Kefilin genel işlem koşulları kullanılmasını kabul ettiği anlaşılmış olup, Sözleşme bu suretle imzalanmıştır.

نفسه وعلى النحو الواجب. إذا لم يتم تحديد تاريخ نفاذ مكتوب في هذه الاتفاقية، فقد دخل حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ التوقيع.

22.5. تتبیه باستخدام شرط الإجراء العام

تتضمن هذه الاتفاقية شروط الإجراء العام التي تتكون من أحكام الاتفاقية التي أعدها البنك بمفرده سابقاً وقدمها إلى الطرف الآخر. لذلك ، قبل توقيع هذا الاتفاقية، تم تقييمه إلى العميل والضامن لمراجعته والحصول على معلومات قبل توقيع الاتفاقية ؛ وتم التأكيد من إبلاغ العميل والضامن من خلال البيانات الموجودة على http://www.kuveytтурk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_for_mлari.asp؛ ومن ناحية أخرى ، وبعد أن تبين أنه تم الحصول على معلومات كافية في الرسالة المرسلة من العميل والضامن إلى البنك وأن العميل والضامن اتفقا على استخدام شروط الإجراء العام، وعلى ذلك النحو وُقعت الاتفاق.

حد بطاقة الائتمان /:

سورة تاریخ الاعفافیة /:

الاسم - اللقب/الصفة/Adı-Soyadı/Unvanı/	الاسم- Soyadı/Unvanı/اللقب/الصفةAdı-Soyadı/Unvanı/اللقب/الصفة	مقدار الكفالة/:
Katılım Bankası: شركة بنك / KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş./ الكويت التركي التشاركي المساهمة	*Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil/ المدين المشترك والضامن المتسلسل	**Kefalet Miktarı:/ *** Tarih/ تاريخ/:
"Sözleşmenin bir örneğini aldım."/ من الاعفافیة Müşteri/ العميل/:	* Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil/ المدين المشترك والضامن المتسلسل	مقدار الكفالة/:

عبارة "الضامن المتسلسل" المكتوبة/ "Müteselsil Kefil" ibaresinin Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır/ هنا يجب أن تكتب بخط يد الضامن.

يجب أن يُكتب مقدار الكفالة بخط يد الضامن/.

**Bu bölüme, Kefilin el yazısıyla miktar yazılması şarttır.

*** Tarih, Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytтурk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytтурk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411

MSTS.0648.04

